KAIKKIEN MAIDEN PROLETAARIT, YHTYKÄÄ!

Финская газета „ПУНАЙНЕН КАРЬЯЛА"

PUNAINEN KARJALA

NKP(b):n Karjalan AK:n, KASSR:n TpKK:n ja KALN:n lehti — 17:s vuosikerta ★ Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop. 1/1 vk. 30:—, 1/2 vk. 15:—, 1/4 vk. 7:50

N:o 30 V. 1937 — Kuusipäivän 6:s päivä — Lauantaina helmikuun 6 p:nä

Runsaan sadon puolesta

Tänään julkaisemme lehdessämme hallituksen antaman kevätkylvöplaanin. Se ei ole ainoastaan plaani, se on taisteluohjelma uusien rikkauksien hankkimiseksi. Se on ohjelma, joka täytettynä tulee tekemään sovetti-ihmisten elämän entistä yltäkylläisemmäksi, entistä huolettomammaksi, sillä tämän ohjelman tulokset tulevat suoraa tietä ihmisille.

Tämä plaani jälleen todistaa miten järkähtämättömästi bolshevistinen puolue ja sovettihallitus huolehtivat ihmisestä. Huolehtivat siitä, että sovetti-ihmistemme tulisi päivä päivältä parempi elää, että jokaisen Sovettimaan kansalaisen elämä muodostuisi kulttuuriseksi ja sisältörikkaaksi.

Tämä v. 1937 kevätkylvöplaani — runsaiden satojen ohjelma — tulee käytännössä toteutettuna tuomaan tuhannesti lisää iloa ja onnea miljooniin sovettikoteihin, jokaiselle yksityiselle sovettikansalaiselle.

Jokainen puolueen ja sovettihallituksen laatima plaani on huolenpitoa työtätekevästä ihmisestä. Nyt julkaistu kevätkylvöplaani on tinkimätön ohjelma hyvinvointimme kohottamiseksi, laki, joka on toteutettava kirjaimellisesti. Me emme voi kylvää kämmenenkään leveyttä vähemmän kuin plaani edellyttää. Päinvastoin meidän on kylvettävä enemmän. Sovettihallitus on vapauttanut Karjalan kolhoosit valtiolle luovutuksista jyväviljoihin nähden, jotka on kylvetty yli plaanin. Tämä epäilemättä innostaa kolhooseja plaanin ylittämiseen, koska siitä tulee yhä enemmän hyötymään jokainen kolhoosi, jokainen sen jäsen.

Vuoden 1937 jyväviljojen kevätkylvöplaani on tasavallallemme 51 tuhatta hehtaaria. Tämä numero on meidän muutettava kullalta hohtavaksi viljavainioksi, mutta ennenkuin voimme sen muodostaa edes vainioksi, puhumattakaan täysinäisistä vilja-aitoista, on meidän tehtävä hyvin paljon työtä.

Joku päivä sitten osoitimme lehdessämme, miten huonosti on meillä vielä asiat siementen valmentamiseen nähden. Ja kuitenkin juuri siemenistä on meidän aloitettava taistelu kevätkylvöjen laadun puolesta. Että siemenet ovat puhtaita, että ne ovat laatusiemeniä ja että niiden itävälsyys on korkea. Kas tässä tehtävä minkä menestyksellisesti ratkaisemiseksi tulee kuumeisella kiireellä työskennellä maaelimemme kaikkien vastaavien työntekijäin, kolhoosien, laboratoriotupien jne. Jälellejääneiden rajonien Soutjärven, Louhen, Repolan ym. on tutkittava, miten työskentelevät etumaiset rajonit Karhumäki, Kemi, Seesjärvi, Kalevala ym. jotka ovat jo ylittäneetkin siemenfondien muodostamisplaanit.

Kuten plaani osoittaa, on tasavallassamme kevätkylvöjä varten ajettava lantaa 2.100 tuhatta kuormaa, mutta tammikuun 20 päivä oli tehtävästä suoritettu ainoastaan 16,7 prosenttia. Erikoisen huonosti tässä suhteessa työskentelevät Kalevalan, Louhen ja Kantalahden rajonit, joissa plaanista, Maa-asiain kansankomissariaatin tietojen mukaan on täytetty vasta muutamia prosentteja. Yhtä huono on tilanne turpeen valmistuksessa ja tuhkan hankinnassa useammissa rajoneissa.

NKP(b):n Karjalan Aluekomitean päätökseen traktorien remontin jouduttamisesta on konkreettisesti vastannut vain Kontupohjan traktoriasema, joka otti määräajan päättää traktorien remontti helmikuun 25 päivään mennessä ja muiden maatalouskalustojen remontti maaliskuun 10 päivään mennessä. Kontupohjan traktoriaseman esimerkkiä on seurattava tasavaltamme kaikilla traktoriasemilla.

Yllämainitut kevätkylvöihin valmistautumisen perustehtävät on jokaisessa puoluejärjestössä, sovettielimessä KTA:lla ja kolhoosissa asetettava jokapäiväisen, huolellisen valvonnan alaiseksi. Järjestöjen johtajien ei ole pysähdyttävä siihen, että lähetetään paikkojen päälle plaanit ja direktiivit niiden täyttämisestä. On mentävä itse sinne, missä on ahdas paikka, autettava ja ohjattava konkreettisesti.

V. 1936, ensimmäisen stahanovilaisen vuoden aikana sai Karjalan maatalouskin huomattavia satotuloksia eri puolilla. Siitä oli riittävästi esimerkkejä yleiskarjalaisessa maatalousnäyttelyssä. Ne kokemukset, joiden avulla hyvä sato saavutettiin, on ehdottomasti sovellutettava työssä taistellessamme tämän vuotisen korkean sadon puolesta.

Ennenkaikkea Karjalan Maa-asiain kansankomissariaatin on hyvin tunnettava maataloutemme etumaiset ja asetettava heidät työn ratkaisevimmille paikoille ohjaamaan ja mestaritaidollaan organisoimaan vielä jälessä kulkevia.

Teollisuutemme esimerkin mukaan on maataloudessammekin organisoitava kiihkeä sosialistinen kilpailu, johon on vedettävä mukaan jokainen rajoni, selsovetti, kolhoosi, työprikaadi ja kolhoosnikka. Organisoimalla vakavan sosialistisen kilpailun, kehitämme parhaiten stahanovilaista liikettä maataloudessamme. Sen avulla me voimme kehittää kokonaisia rajoneja, selsovetteja ja kolhooseja stahanovilaisiksi kevätkylvöjen suorituksessa. Toisen stahanovilaisen vuoden kylvöplaani vaatii meitä työskentelemään kauttaaltaan stahanovilaisesti.

Missään ei ole niin hauska työskennellä, kuin meidän Sovettimaassamme, jossa kaikki tehdään työtätekevän ihmisen hyväksi. Tämä on se kannustin, joka on taannut ja edelleen takaa meille voittoja suurista tehtävistämme.

Erikoisella huolella ja tunnollisuudella valmistautuen kevätkylvöihin, suorittaen ne määräaikaan ja edelleen suojellen kylvöjä kuin silmäterää, valmistamme me itsellemme riemujuhlaa, jota saamme viettää syksyllä korjatessamme rikasta, kultaista satoa.

Toveri STALINILLE

KATALONIAN YHDISTETYN SOSIALISTISEN PUOLUEEN KESKUSKOMITEAN LAAJENNETUN TÄYSISTUNNON HYVÄKSYMÄ JULISTUS

Kokoontuneina Katalonian yhdistetyn sosialistisen puolueen Keskuskomitean laajennettuun pleenumiin kansallemme historiallisella hetkellä, me lähetämme sinulle, toveri Stalin, riemukkaan bolshevistisen tervehdyksen. Meitä kaikkia on innostanut sinun historiallinen telegrammisi Espanjan kommunistiselle puolueelle, johon me olemme täydellisesti yhtyneet kansojemme yhteistä taistelua varten.

Me lähetämme sinulle tulisen tervehdyksen sen puolueen pleenumilta, joka luotiin aivan fasisminvastaisen sodan ensipäivinä proletaarisen yhtenäisyyden pohjalla ja joka asettaa perustehtäväkseen maamme kaikkien etumaisten ja progressiivisten voimien yhtenäisyyden järjestämisen voiton turvaamiseksi. Sinun persoonassasi me tervehdimme Sovettiliiton suurta kansaa, joka osoittaa meille suurten uhrausten hinnalla moraalista ja aineellista apua. Tätä ei tule koskaan unohtamaan Espanjan ja Katalonian kansa, joka nyt kokoaa varoja, voidakseen kiitollisuuden osoitukseksi sovettikansan antamasta avusta ja sen uhrauksista luovuttaa sille uuden "Komsomolin".

Tervehtiessämme sinua, me esitämme solidaarisuutemme sovettikansaa kohtaan, joka taistelee vastavallankumouksellisia pettureita ja sabotaattori-trotskilaisia vastaan, jotka verenhimoisen fasismin määräyksestä yrittävät heikentää kansainvälisen proletariaatin suurta isänmaata, antaakseen sen fasistisille agressoreille. Näinä raskaina hetkinä me olemme Kataloniassa myöskin pakoitettuja taistelemaan Francon—Mussolinin—Hitlerin hyväksi käytävää hajoittavaa fasistista provokatsiota vastaan, trotskilaisia vastaan, ja me tervehdimme sovettioikeutta, joka täydellisesti paljasti heidän vastavallankumouksellisen toimintansa lähteen ja päämäärät.

Me lähetämme sinulle tämän tervehdyksen ja lupauksen, että me kykenemme vielä lujemmin tiivistämään rivimme ja jännittämään kaikki voimamme kansamme lujan yhtenäisyyden aikaansaamiseksi. Me lupaamme, että huolimatta maahamme tunkeutuneesta kansainvälisen fasismin yhteisvoimasta, me tulemme johtamaan kansaamme käsi kädessä Espanjan veljeskansojen kanssa uudentyyppisen demokraattisen tasavaltamme lopulliseen voittoon.

Katalonian yhdistetyn sosialistisen puolueen Keskuskomitean laajennetun pleenumin valtuuttamana

pääsihteeri GOMORERA.

Maan kiinnitysaktien luovutus kolhooseille

Viime vuoden loppuun mennessä saatiin suoritetuksi loppuun maiden kiinnittäminen tasavallan kolhooseille ikuista käyttöä varten. Tammikuussa tänä vuonna on luovutettu kaikki aktit maan käyttöä varten. Niiden mukaan on tasavallan kolhooseille kiinnitetty 573.364 hehtaaria kyntömaata, niittyjä ja muita maita.

(Karel-TASS).

Meidän oma suuri ja vastuunalainen asia

Karjalan bolsheviikkien johtajan tov. **Irklisin** alotteesta Petroskoissa tehdään suurta työtä — rakennetaan Pioneerien palatsia, jossa kommunismin hengessä tullaan kasvattamaan nuorta sukupolvea — pioneereja — leniniläisen kommunistisen nuorisoliiton vaihtoa. Näyttäisi siltä, että tämä olisi pakoittanut rakennustöiden johtajat ja arkkitehti **Bortsovin** keskittämään koko huomionsa, jännittämään kaikki voimansa rakennustöiden nopeasti päättämiseksi, ja saavuttamaan mainion työn laadun. Mutta, kuten on osottautunut, vielä tänä päivänäkään mitään tämäntapaista ei ole. Kas, mitä rakennustyöläiset helmikuun 2 päivänä pidetyssä tuotannollisessa neuvottelussa sanoivat: huonolaatuinen materiaali ja materiaalin puuttuminen aiheuttavat työssä keskeytyksiä. Vieläkin huonommalla kannalla asiat ovat arkkitehtuurin suhteen. Arkkitehti Bortsov piirustusten, projektien ja eskiisien valmistamisen asemesta sanoo: "Tehkää aluksi työ, niin minä katson, miltä se näyttää". Tästä johtuu se, että usein työ joudutaan tekemään uudelleen, mikä hidastuttaa rakennustöiden päättymistä ja palatsin luovuttamista pioneereille, sekä myöskin aiheuttaa joskus muutenkin puuttuvien materiaalien liikakulutusta.

Vielä yksi tosiasia, joka osoittaa, miten Karelstroin johtajat (vanhin työnjohtaja **Bogdanov**) suhtautuvat tähän tärkeään asiaan. Bogdanov ei tullut lainkaan tuotannolliseen neuvotteluun, mikä merkitsee sitä, että hän ignoneeraa tuotannollista neuvottelua, työläisiä ja pelkää bolshevistista itsekritiikkiä.

Kaikki esitetyt tosiasiat puhuvat siitä, että johtajat johtavat huonosti, että he eivät ole käsittäneet Karjalan bolsheviikkien johtajan tov. Irklisin heille asettamien tehtävien tärkeyttä.

"Pioneerien palatsin" rakennustyöläiset käyvät taistelua palatsin rakentamiseksi valmiiksi mahdollisimman pian ja sen luovuttamiseksi pioneereille, taistelua työn mainiosta laadusta, kehittämällä sosialistista kilpailua, lujittamalla työkuria ja vaatien samaa johtajilta: Bogdanovilta. Dyniniltä ja Bortsovilta.

Tuotannollisen neuvottelun valtuuttamina **Kudrjatshev. Niemistö, Jefimov.**

Valtion kevätkylvöplaanista vuodelle 1937

SSSR:n Kansankomissaarien Sovetin päätös

SSSR:n Kansankomissaarien Sovetti päättää:

I. Kevätviljojen kylvöplaanista

1. **Kevätviljojen kylvöplaaniksi** vuodelle 1937 vahvistetaan 94.494,7 tuhatta hehtaaria, josta luvusta: sovhooseissa — 9.855,2 tuhatta hehtaaria, kolhooseissa 78.715,3 tuhatta hehtaaria (niistä konetraktoriasemien palvelemissa kolhooseissa — 71.425 tuhatta hehtaaria), yksityistalouksissa — 782,7 tuhatta hehtaaria, jaotellen viljelyskasveittain, tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain liitteiden 1, 2, 3, 4, 5 ja 6 mukaan.

2. Liittotasavaltojen ja autonoomisten tasavaltojen Kansankomissaarien Sovetit, aluepiirien ja alueiden toimeenpanevat komiteat ja kansankomissariaatit velvoitetaan jokaiselle tasavallalle, aluepiirille ja alueelle säädetyn plaanin pohjalla viimeistään helmikuun 15 päivään mennessä v. 1937 saattamaan kevätviljojen kylvöplaanin **sovhooseille, konetraktoriasemille, kolhooseille ja yksityistalouksille** hyväksyttyä monivuoroviljelystä ja siihen siirtymisplaania vastaavasti.

3. Liittotasavaltojen ja autonoomisten tasavaltojen Kansankomissaarien Sovetit, aluepiirien ja alueiden toimeenpanevat komiteat ja kansankomissariaatit velvoitetaan turvaamaan kolhoosien ja sovhoosien **tuotantoplaanien** laatimis- ja vahvistamistöiden päättämisen viimeistään helmikuun 25 päivään mennessä v. 1937 ja kone-traktoriasemien tuotanto- ja finanssiplaanien — viimeistään maaliskuun 1 päivään mennessä v. 1937.

4. Säädetään, että Itä-Siperian, Gorjkin, Läntisellä, Ivanovon, Kalininin, Kirovskin, Kuibyshevin, Leningradin, Moskovan, Orenburgin, Saratovin, Sverdlovskin, Pohjoisella, Stalingradin, Tsheljabinskin ja Jaroslavskin alueilla, Kaukaisen Idän, Länsi-Siperian, ja Krasnojarskin aluepiireissä, Bashkirian, Burjat-Mongolian, Karjalan, Komin, Marin, Mordvan, Volganvarren saksalaisten, Tatarian, Udmurtian, Tshuvashian ja Jakutian autonoomisissa tasavalloissa sekä Valko-Venäjän, Kazakhian ja Kirgizian liittotasavalloissa eivät **kolhoosit** suorita valtion velvoittamaa viljan luovuttamista siltä pinta-alalta, mikä on kylvetty yli vuodelle 1937 säädetyn kevätviljojen kylvöplaanin.

Muilla alueilla, aluepiireissä ja tasavalloissa suoritetaan viljan valtiolle luovutus kolhooseista koko jyväviljojen ja kevätviljojen pinta-alalta, mutta vähintään siltä pinta-alalta, mikä on määritelty vuoden 1937 kevätkylvöplaanissa.

Yksityistaloudet suorittavat valtion velvoittaman viljan luovutuksen koko kevätkylvöjen pinta-alalta, mutta vähintään siltä pinta-alalta, mikä on määritelty valtion kevätkylvöplaanissa vuodelle 1937.

5. Kylvö- ja kyntöalojen lisäämistarkoituksessa ei-mustanmullan vyöhykkeen rajoneissa vuodelle 1937 vahvistetaan **uutismaan nostoplaaniksi** 880 tuhatta hehtaaria, jaotellen sen seuraavasti tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain (tuhansissa hehtaareissa): Itä-Siperian alue — 20, Gorjkin alue — 33, Kaukaisen Idän aluepiiri — 30, Läntinen alue — 55, Länsi-Siperian aluepiiri — 130, Ivanovon alue — 35, Kalininin alue — 60, Karjalan ASSR — 8, Kirovskin alue — 45, Komin ASSR — 7,5, Krasnojarskin aluepiiri — 40, Leningradin alue — 75, Marin ASSR — 16, Moskovan alue — 40, Omskin alue — 40, Sverdlovskin alue — 50, Pohjoinen alue — 57,5, Udmurtian ASSR — 25, Tshuvashian ASSR — 6, Jaroslavskin alue — 52, kaikkiaan RSFSR:ssä 825 tuhatta hehtaaria ja Valko-Venäjän SSR:ssä — 55 tuhatta hehtaaria.

Säädetään, että ne kylvöt, jotka kolhoosit suorittavat vuoden 1937 satoa varten kylvöön otetuilla uutismailla (pensaikkojen raivauksella ja puhdistamisella sekä soiden kuivauksella), vapautetaan valtion velvoittamasta viljanluovutuksesta.

6. **Monivuotisten heinien kylvöplaaniksi** niityillä ja laidunmailla (keinotekoisten niittyjen ja laidunmaiden hoitaminen) vahvistetaan kolhooseissa 170 tuhatta hehtaaria ja Sovhoosien kk:n sovhooseissa — 15,5 tuhatta hehtaaria, jaotellen tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain liitteen N:o 7 mukaan.

7. **Hampun kylvöjen** edelleen laajentamiseksi SSSR:n Maa-asiain kk ja alempana osoitetut toimeenpanevat komiteat velvoitetaan turvaamaan v. 1937 uusien maiden muokkauksen hampun kylvöä varten v. 1938 vähintään 30 tuhannen hehtaarin alalla, josta: Gorjkin alueella — 8 tuhatta hehtaaria, Läntisellä alueella — 7 tuhatta hehtaaria, Kurskin alueella — 8 tuhatta hehtaaria, Kuibyshevin alueella — 5 tuhatta hehtaaria ja Tshernigovin alueella — 7 tuhatta hehtaaria.

II. Lajikylvöjen plaanista

1. Kevätviljakasvien lajikylvöjen plaaniksi vahvistetaan 35 miljoonaa hehtaaria, jakamalla se tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain liitteen N:o 8 mukaisesti.

2. SSSR:n Maa-asiain kk ja SSSR:n Sovnarkomin yhteydessä oleva hankintakomitea velvoitetaan turvaamaan tämä pinta-ala täydellisesti **korkealaatuisilla lajisiemenillä** seuraavissa määrissä:

a) valtion lajifondin laskuun — 3.500 tuhatta sentneriä;

b) tavallisten jyvien laatujyviin vaihtamisen laskuun Zagotzernon varastoista — 15 miljoonaa sentneriä;

c) kolhoosien välisten siementen vaihdon laskuun — 4.500 tuhatta sentneriä;

d) kolhoosien omien lajisiementen laskuun — 20 miljoonaa sentneriä.

3. **SSSR:n Sovhoosien kk** velvoitetaan turvaamaan kevätviljakasvien kylvö lajisiemenillä 2.247,8 tuhannen hehtaarin alalla, jossa luvussa vehnä 1.377 tuhatta hehtaaria, jakamalla tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain liitteen N:o 9 mukaan.

SSSR:n Sovhoosien kk velvoitetaan saattamaan lajisiemenillä kylvötehtävän jokaiseen sovhoosiin samanaikaisesti kevätkylvöplaanin kanssa.

4. **Auringonkukan** lajisiemenillä kylvöplaaniksi vahvistetaan kolhooseissa 2.837 tuhannen hehtaarin ala, siinä luvussa monivuotisilla lajeilla 1.200 tuhannen hehtaarin ala, jakamalla seuraavasti tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain: Azovan-Mustanmeren aluepiiri — kaikkiaan 550 tuhatta hehtaaria, niistä monivuotisilla lajeilla — 498 tuhatta hehtaaria, Bashkirian ASSR — 55 tuhatta hehtaaria, Voronezhin alue — kaikkiaan 374 tuhatta hehtaaria, niistä monivuotisilla lajeilla — 180 tuhatta hehtaaria, Länsi-Siperian aluepiiri — 45 tuhatta hehtaaria, Krimin ASSR — 4 tuhatta hehtaaria, Kuibyshevin alue — 184 tuhatta hehtaaria, Kurskin alue — 80 tuhatta hehtaaria, kokonaisuudessaan monivuotisilla lajeilla, Omskin alue — 22 tuhatta hehtaaria, Orenburgin alue — 130 tuhatta hehtaaria, Saratovin alue — 265 tuhatta hehtaaria, Pohjois-Kaukaasian aluepiiri — kaikkiaan 200 tuhatta hehtaaria, niistä monivuotisilla lajeilla 133 tuhatta hehtaaria, Stalingradin alue — 150 tuhatta hehtaaria, Tatarian ASSR — 15 tuhatta hehtaaria, Tsheljabinskin alue — 24 tuhatta hehtaaria, Ukrainan SSR — kaikkiaan 619 tuhatta hehtaaria, niistä monivuotisilla lajeilla — 334 tuhatta hehtaaria ja Kazakhian SSR — 120 tuhatta hehtaaria.

5. **Pitkäkuituisen pellavan** kylvöksi selektsioiduilla lajisiemenillä vahvistetaan kolhooseissa 1.075 tuhannen hehtaarin pinta-ala ja soijan lajisiemenillä kylvön pinta-alaksi 110 tuhatta hehtaaria.

Lajiperunan istutusplaaniksi vahvistetaan 1.500 tuhannen hehtaarin ala, jakamalla tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain liitteen N:o 10 mukaan.

III. Siemenpalstoista

1. Liittotasavaltojen ja autonoomisten tasavaltojen Kansankomissaarien Sovetit, aluepiirien ja alueiden toimeenpanevat komiteat, SSSR:n Maa-asiain kk ja SSSR:n Sovhoosien kk velvoitetaan turvaamaan jokaisessa sovhoosissa ja kolhoosissa **siemenpalstojen** eroittamisen laji- ja parannetuilla valikoiduilla siemenillä kylvämistä varten seuraavissa määrissä: syysvehnän ja -rukiin alalla — 12 %, kauran ja ohran alalla — 13 %, kevätvehnän, herneen, turkinpavun ja tattarin alalla — 15 %, maissin alalla — 3 %, auringonkukan alalla — 5 %, kiharapellavan alalla 10 %, soijan alalla — 10 % ja perunan alalla — 14 % vastaavien viljelyskasvien kylvöalasta.

2. **Siemenapilaan** leveärivisen kylvön plaaniksi vahvistetaan kolhooseissa 150 tuhannen hehtaarin ala, ja niitty- ja laidunheinien kylvöplaaniksi 38,4 tuhannen hehtaarin ala, jakamalla ne tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain liitteen N:o 11 mukaan.

Siemenpalstojen jättämisen plaaniksi kolhooseissa ja sovhooseissa vahvistetaan monivuotisten ja yksivuotisten heinien alalla plaani liitteiden N:o 12 ja 13 mukaan.

3. Kolhooseille ja sovhooseille asetetaan tehtäväksi päästä siihen, että siemenpalstoista v. 1937 tulisi korkean satoisuuden näytteitä, jota varten kolhoosit ja sovhoosit velvoitetaan suorittamaan siemenpalstojen kylvön kysessäolevan viljelyskasvin monivuoroviljelys pelloilla yksinomaan lajisiemenillä, syvällä kynnöllä ja agroteknillisesti parhaimpina aikoina, turvaten siemenpalstojen jatkuvan huolellisen hoidon.

4. Säädetään, että jyväviljan, auringonkukan, kiharapellavan, soijan koko puinnos sekä koko perunasato siemenpalstoilta on kokonaisuudessaan käytettävä kolhoosien turvaamiseen hyvälaatuisilla siemenillä vuoden 1938 satoa varten.

Rikosoikeudellisen edesvastuun uhalla kielletään käyttämästä siemenpalstoilta saatua jyväviljaa, auringonkukan siemeniä, kiharapellavaa, soijaa ja perunoita mihinkään muihin tarpeisiin kuin siemeniksi.

IV. Jyvävilja- ja teknillisten kasvien satoisuuden kohottamisesta

1. **Jyväviljakasvien** minimaaliksi **satoisuustehtäviksi** keskimäärin hehtaarilta asetetaan tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain seuraavat tehtävät liitteen N:o 14 mukaan.

2. **Maissin satoisuustehtäväksi** vahvistetaan keskimäärin hehtaarilta: Azovan-Mustanmeren aluepiirille — 18,2 sentneriä, Dagestanin ASSR:lle — 22,8 sentneriä, Kabardino-Balkarian ASSR:lle — 24,6 sentneriä, Pohjois-Kaukaasian aluepiirille — 17,2 sentneriä, Tshetsheno-Ingushian ASSR:lle — 18,5 sentneriä ja Ukrainan SSR:lle — 17,8 sentneriä.

3. **Herssin satoisuustehtäväksi** keskimäärin hehtaarilta vahvistetaan: Azovan-Mustanmeren aluepiirille — 6,8 sentneriä, Voronezhin alueelle — 8,2 sentneriä, Länsi-Siperian aluepiirille — 6,9 sentneriä, Kuibyshevin alueelle — 7,6 sentneriä, Kurskin alueelle — 8,7 sentneriä, Orenburgin alueelle — 7,7 sentneriä, Saratovin alueelle — 6,7 sentneriä, Stalingradin alueelle — 6,6 sentneriä, Ukrainan SSR:lle — 8,4 sentneriä ja Kazakhian SSR:lle — 6,4 sentneriä.

Rajonien toimeenpanevat komiteat, **kone-traktoriasemien ja sovhoosien** tirehtöörit sekä **kolhoosien puheenjohtajat** velvoitetaan **suorittamaan** herssin leveärivisen kylvön rivikylvökoneella vähintään 80 prosenttia pinta-alasta, joka on säädetty niille plaanin mukaan, ensikädessä lajisiemenillä, välttämättä suorittamalla **kaksi** rivienvälistä muokkausta ja kitkentää.

4. **Tattarin satoisuustehtäväksi** keskimäärin hehtaarilta vahvistetaan: Bashkirian ASSR:lle — 8,8 sentneriä, Voronezhin alueelle — 7,8 sentneriä, Läntiselle alueelle — 7,0 sentneriä, Länsi-Siperian aluepiirille — 8,1 sentneriä, Kurskin alueelle — 7,9 sentneriä, Moskovan alueelle — 8,0 sentneriä, Ukrainan SSR:lle — 6,7 sentneriä ja Valko-Venäjän SSR:lle — 7,2 sentneriä.

5. **Raakapuuvillan satoisuustehtäväksi** kolhooseissa ja sovhooseissa vahvistetaan keskimäärin tasavalloittain, aluepiireittäin **ja alueittain** (sentnereissä hehtaarilta):

Kastelurajoneissa

Azerbaidzhanin SSR	10,3
Gruzian SSR	10,8
Armenian SSR	11,2
Turkmenian SSR	12,5
Uzbekian SSR (Kara-Kalpakian ASSR:ää lukuunottamatta)	15,3
Kara-Kalpakian ASSR	10,0
Tadzhikian SSR	13,0
Kazahkian SSR	9,5
Kirgizian SSR	11,5

Ei-kastelurajoneissa

Azovan-Mustanmeren aluepiiri	4,0
Dagestanin ASSR	4,5
Kalmukkien ASSR	3,0
Krimin ASSR	3,2
Pohjois-Kaukaasian aluepiiri	3,3
Stalingradin alue	3,0
Tshetsheno-Ingushian ASSR	3,6
Ukrainan SSR	4,1

6. **Sokerijuurikkaan satoisuustehtäväksi** vahvistetaan kolhooseissa tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain (sentnereissä hehtaarilta):

Azovan-Mustanmeren aluepiiri	200
Bashkirian ASSR	120
Voronezhin alue	205
Kaukaisen Idän aluepiiri	180
Läntinen alue	170
Länsi-Siperian aluepiiri	150
Kuibyshevin alue	120
Kurskin alue	200
Moskovan alue	180
Saratovin alue	120
Ukrainan SSR	207
Gruzian SSR	200
Armenian SSR	180
Kazahkian SSR	280
Kirgizian SSR	300

7. **Pellavakuidun satoisuustehtäväksi** vahvistetaan kolhooseissa tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain (**sentnereissä** hehtaarilta):

Bashkirian ASSR	3,6
Burjat-Mongolian ASSR	3,6
Itä-Siperian alue	3,6
Gorjkin alue	3,3
Kaukaisen Idän aluepiiri	3,5
Läntinen alue	4,1
Länsi-Siperian aluepiiri	3,8
Ivanovon alue	4,2
Kalininin alue	4,5
Karjalan ASSR	4,0
Kirovin alue	3,3
Komin ASSR	4,5
Krasnojarskin aluepiiri	4,0
Leningradin alue	4,0
Marin ASSR	3,8
Mordvan ASSR	3,0
Moskovan alue	4,2
Omskin alue	4,0
Sverdlovskin alue	3,2
Pohjoinen alue	4,5
Tatarian ASSR	3,2
Udmurtian ASSR	3,3
Tsheljabinskin alue	3,2
Tshuvashian ASSR	3,3
Jaroslavskin alue	4,5
Ukrainan SSR	3,8
Valko-Venäjän SSR	4,0

8. Hamppukuidun, auringonkukan, kiharapellavan, soijan, tupakan ja mahorkan satoisuustehtävä kolhooseissa vahvistetaan tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain liitteen N:o 15 mukaan.

9. Perunan satoisuustehtävä kolhooseissa vahvistetaan tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain liitteen N:o 16 mukaan.

10. Liittotasavaltojen ja autonoomisten tasavaltojen Kansankomissaarien Sovetit, aluepiirien ja alueiden toimeenpanevat komiteat, SSSR:n Maa-asiain kk, SSSR:n Sovhoosien kk ja SSSR:n Elintarveasiain kk velvoitetaan saattamaan maataloudellisten viljelyskasvien satoisuustehtävät sekä satoisuuden kohottamistoimenpiteiden plaani jokaiseen sovhoosiin, kolhoosiin ja kone-traktoriasemaan samanaikaisesti kuin kylvöalojen plaani.

V. Siementen valmentamisesta kylvöihin

1. Liittotasavaltojen ja autonoomisten tasavaltojen Kansankomissaarien Sovetit, aluepiirien, alueiden ja rajonien toimeenpanevat komiteat, SSSR:n Maa-asiain kk, SSSR:n Sovhoosien kk ja SSSR:n Elintarveasiain kk velvoitetaan turvaamaan kaikkien siementen **lajittelun ja puhdistuksen** suoritus sekä organisoimaan kylvöä varten olevien siemenfondien laadun tarkastaminen jyväviljojen, teknillisten ja rehukasvien alalla kolhooseissa ja sovhooseissa, suorittaen loppuun tämän työn kastelürajoneissa viimeistään helmikuun 15 päivään mennessä ja muissa rajoneissa viimeistään maaliskuun 1 päivään mennessä v. 1937.

2. Vehnän, kauran, ohran ja herssin kylväminen desinfisoimattomilla siemenillä kielletään. Säädetään, että siementen desinfisoiminen on suoritettava agronoomien johdolla ja ehdottomasti laadittava akti desinfisoimisesta, varustettuna kolhoosin puheenjohtajan ja agronoomin allekirjoituksella.

3. **Jyväviljakasvien jarovisoiduilla** (keväistetyillä) siemenillä kylvämisen plaaniksi kolhooseissa vahvistetaan yhdeksän miljoonaa hehtaaria, jakamalla tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain liitteen N:o 17 mukaan, ja Sovhoosien kk:n sovhooseissa — 1.318 tuhatta hehtaaria, siinä luvussa vehnää — 810 tuhatta hehtaaria.

Sokerijuurikkaan jarovisoiduilla siemenillä kylvämisen plaaniksi vahvistetaan: Ukrainan SSR:ssä — 120 tuhatta hehtaaria, Voronezhin alueella — 10 tuhatta hehtaaria ja Kurskin alueelle — 15 tuhatta hehtaaria.

(Jatkuu seuraavalla sivulla.)

Valtion kevätkylvöplaanista vuodelle 1937

SSSR:n Kansankomissaarien Sovetin päätös

(koa edelliseltä sivulta.)

I. Maaperän valmentamisesta kylvöjä varten

Säädetään, että kolhooseis-
a sovhooseissa **syvällä kyn-**
i syksyllä valmennetut pel-
on hyväksikäytettävä ensikä-
ä seuraavina monivuoroviljе-
eltoina: sokerijuurikasrajo-
ia — sokerijuurikkaan kyl-
in, puuvillarajoneissa —
illan kylvöihin, pellavarajo-
ia — pitkäkuituisen pellavan
öihin ja vehnärajoneissa —
tvehnän kylvöihin siten, että
rijuurikkaan, puuvillan, pit-
ituisen pellavan ja kevät-
ıän kaikki kylvöt v. 1937
äisiin syksyllä suoritettuun
kyntöön.

iittotasavaltojen ja autonoo-
en tasavaltojen Kansanko-
aarien Sovetit, aluepiirien,
iden ja rajonien toimeenpa-
t komiteat velvoitetaan tur-
naan auringonkukan, ham-
, tupakan ja mahorkan kylvö
kyntöön.

uuvillan viljelysalat on ke-
llä uudelleen kynnettävä vä-
ään kaksi kertaa ja viipymät-
jokaisen kynnön jälkeen äes-
ävä.

erunan istuttamista varten
ettava maa-ala on keväällä
estikynnettävä tai kultivoita-

. Rajonien toimeenpanevien
iteoiden puheenjohtajat, ko-
raktoriasemien ja sovhoosien
htöörit sekä kolhoosien pu-
njohtajat velvoitetaan keväål-
turvaamaan **syyskynnöllä**
nnetyn maan huolellinen
kkaus, jotapaitsi raskailla
iperäisillä mailla on koko
skyntö, kuin myöskin myö-
ien kyntö uudesti kynnettävä
sitten äestettävä. Muilla maa-
illä on koko syyskyntö kulti-
ava tai äestettävä kylvötöi-
alkamisen ensipäivinä.

SSSR:n Maa-asiain kk ja
SR:n Sovhoosien kk velvoite-
n laatimaan eri tasavaltojen,
epiirien ja alueiden erikoi-
ksiin sovellettuna ja dekaa-
sisällä antamaan paikkakun-
e ohjeet syyskynnön muok-
misesta keväällä ja syyskas-
n kevätäestyksen suorittami-
ta.

3. Säädetään, että jokaisessa
hoosissa ja sovhoosissa on or-
isoitava kylvöjä varten muo
un ja kylvettyjen pinta-alojen
taanotto työn laadun mukaan,
apaitsi peltojen vastaanoton
kolhooseissa suoritettava vä-
ömästi kolhoosin puheenjohta-
ja sovhooseissa vanhin agro-
mi tai osaston johtaja.

VII. Kylvöajoista

1. Vehnän, kauran ja ohran
lvön **määräajaksi** vahvistetaan
imin ASSR:lle, Azerbaidsha-
SSR:lle, Gruzian SSR:lle
menian SSR:lle, Kirgizian
R:lle, Uzbekian SSR:lle, Tad-
kian SSR:lle, Turkmenian
R:lle, Volganvarren saksalais-
ASSR:lle, Kalmukkien
SSR:lle, Moldaun ASSR:lle,
zahkian SSR:lle, Bashkirian
SSR:lle, Tshetsheno-Ingushian
SSR:lle, Dagestanin ASSR:lle,
bardino-Balkarian ASSR:lle,
hjois-Osetian ASSR:lle, Azo-
-Mustanmeren ja Pohjois-
ukasian aluepiireille sekä Do-
sin, Odessan, Dnjepropetrovs-
, Harkovin, Etelä-Kazahksta-
, Länsi-Kazahkstanin, Aktju-
skin, Stalingradin, Saratovin
Orenburgin alueille 6—9 työ-
ivää ja syyskyntöihin suoritet-
an kylvön määräajaksi luetel-
ssa tasavalloissa, aluepiireissä
alueilla — 4—5 työpäivää.

Kaikille muille tasavalloille,
epiireille ja alueille asetetaan
inittujen viljelyskasvien kyl-
n määräajaksi 9—11 työpäi-
i ja syyskyntöön suoritettavan
lvön määräajaksi 6—7 työ-
ivää.

2. Liittotasavaltojen ja auto-
omisten tasavaltojen Kansan-
missaarien Sovetit, alueiden
rajonien toimeenpanevat ko-
teat velvoitetaan turvaamaan
ikylvön alkaminen sitä mu-
an, kun maaperä kuivuu eri
lstoilla, odottamatta maaperän
ivumista koko prikaadin
eella ja sitä vähemmän kol-
osin alueella. Tällöin ei ole
littava liiallista kiirehtimistä
issin ja herssin kylvämisessä
niiden kylvämistä kylmään
ahan.

3. Säädetään, että puuvillan
lvö on suoritettava mahdolli-
man supistetussa määräajas-
nimittäin 7—9 työpäivässä
stelurajoneissa ja 4—6 työ-
ivässä ei-kastelurajoneissa si-
, että puuvillan koko kylvö
olisi loppuunsuoritettu viimeistään toukokuun 5 päivään mennessä.

4. Sokerijuurikkaan kylvö on aloitettava samaan aikaan varhaisten tähkäkasvien kylvön kanssa ja on se suoritettava loppuun vähintään 7—9 työpäivässä.

5. Pitkäkuituisen pellavan kylvö on suoritettava varhaisina ja supistettuina määräaikoina siten, että se suoritettaisiin loppuun 5—7 työpäivässä. Pellavan kylvämistä liejuiseen ja huonosti muokattuun maaperään ei sallita.

Hampun kylvö on suoritettava 3—6 työpäivässä huolellisesti muokattuun lämmenneeseen maaperään.

VIII. Maaperän lannoittamisesta

1. Kolhoosien pelloille lannan ajamisen plaaniksi vuodelle 1937 vahvistetaan 675 miljoonaa kuormaa, joista kevääseen mennessä 350 miljoonaa kuormaa, turpeen lannokkeeksi hankkimisen plaaniksi 30,4 miljoonaa tonnia ja kalkilla lannoittamisen plaaniksi 680 tuhatta tonnia, jakamalla tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain liitteen N:o 18 mukaan.

2. Sovhoosien kk:n sovhooseille vahvistetaan lannanajon plaaniksi vuodelle 1937 6,1 miljoonaa tonnia, siinä luvussa kevääseen mennessä 4,8 miljoonaa tonnia ja Elintarveasiain kk:n sovhooseille 3 miljoonaa tonnia, velvoittaen nämä kansankomissariaatit saattamaan lannanajoplaani jokaiseen sovhoosiin samanaikaisesti kevätkylvöplaanin kanssa.

3. Kone-traktoriasemien ja sovhoosien tirehtöörit ja kolhoosien puheenjohtajat velvoitetaan turvaamaan lannan oikea säilytys ja käyttö, valvomaan sen asianmukaista käsittelyä vietäessä lannansäilytyspaikkoihin ja pelloille, sallimatta huolimatonta käsittelyä ja väärällä ajalla suoritettua pellolle viedyn lannan hajoittamista, sekä mobilisoimaan kaikki paikalliset lannokeresurssit ja viemään ajoissa pelloille.

Kevätkylvöjä varten **mineraalisten lannokkeiden** kuljetukseksi, laskien mukaan kuljetuksen vuoden 1936 IV kvarttaalilla (tuhansissa tonneissa) säädetään:

	Typpilannokkeet	Superfosfaatti	Kalilannokkeet	Fosforiittijauhe
SSSR:n Maa-asiain kk:n linjalla	279,7	894,7	233,6	350,0
SSSR:n Elintarveasiain kk:n linjalla	11,1	57,2	25,4	6,4
SSSR:n Sovhoosien kk:n linjalla	7,8	10,6	11,2	13,0

5. SSSR:n Maa-asiain kk, tasavaltojen maa-asiain kk:t, aluepiirien ja alueiden maahallinnot ja kone-traktoriasemien tirehtöörit velvoitetaan mineraalisia lannokkeita jakaessaan tyydyttämään ensikädessä ne kolhoosit, jotka turvaavat maaperän muokkauksen korkean laadun ja mobilisoivat paikallisten lannokkeiden resurssit.

Maaelimien, kone-traktoriasemien ja sovhoosien tirehtöörien ja kolhoosien hallintojen erikoinen huomio kiinnitetään mineraalisten lannokkeiden täydellisen hyväksikäyttämisen turvaamisen välttämättömyyteen, sallimatta menetyksiä niiden kuljettamisessa ja säilyttämisessä.

IX. Täyskesantojen ylösotosta ja muokkauksesta

1. **Täyskesantojen ylösottoplaaniksi kolhooseissa** säädetään 29.050 tuhatta hehtaaria, siinä luvussa varhaiskesantoja ja täyskesantoja 22.200 tuhannen hehtaarin ala, jaottelemalla tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain liitteen N:o 19 mukaan.

2. **Täyskesantojen ylösottoplaaniksi** Sovhoosien kk:n sovhooseja varten säädetään 2.892 tuhatta hehtaaria, Elintarveasiain kk:n sovhooseja varten 231,3 tuhatta hehtaaria.

3. Liittotasavaltojen ja autonoomisten tasavaltojen Kansankomissaarien Sovetit, aluepiirien ja alueiden toimeenpanevat komiteat, SSSR:n Maa-asiain kk, SSSR:n Sovhoosien kk ja SSSR:n Elintarveasiain kk velvoitetaan saattamaan täyskesantojen ylösottoplaani, siinä luvussa myöskin varhaisten kesantojen kyntöplaani sovhooseihin ja kolhooseihin samanaikaisesti kevätkylvöplaanin kanssa.

4. Kolhoosien puheenjohtajat, kone-traktoriasemien ja sovhoosien tirehtöörit ovat velvollisia turvaamaan kesantojen huolellisen hoidon, puhdistaen ne rikkaruohoista sitä mukaan, kun niitä ilmantuu, sekä suorittamaan kesannoilla vähintäin kaksi muokkausta (kultivointi ja uudestikyntö) sekä rikkaruohoisilla palstoilla vähintäin kolme muokkausta kesän kuluessa.

X. Peltoja suojaavien metsäkaistojen istuttamisesta

1. **Peltoja suojaavien metsäkaistojen istutusplaaniksi** vuoden 1937 kevääksi vahvistetaan kolhooseissa 83 tuhannen hehtaarin ala ja Sovhoosien kk:n sovhooseissa 5 tuhannen hehtaarin ala, puun taimien kylvön ja istutuksen alaksi kolhooseissa 4,6 tuhatta hehtaaria ja Sovhoosien kk:n sovhooseissa 1,5 tuhannen hehtaarin ala sekä maaperän valmentamiseksi peltoja suojaavien metsäkaistojen syysistutuksia varten kolhooseissa 88 tuhannen hehtaarin ala ja Sovhoosien kk:n sovhooseissa 20 tuhannen hehtaarin ala, jaottelemalla tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain liitteen N:o 20 mukaan.

2. SSSR:n Maa-asiain kk, SSSR:n Sovhoosien kk, Liittotasavaltojen ja autonoomisten tasavaltojen Kansankomissaarien Sovetit, aluepiirien, alueiden ja rajonien toimeenpanevat komiteat sekä kone-traktoriasemien tirehtöörit velvoitetaan saattamaan metsäistutusplaani kolhooseihin ja sovhooseihin t.v. maaliskuun 1 päivään mennessä, turvaamaan metsäistutustöiden suorituksen keväällä 10 päivän kuluessa varhaisten jyväviljojen kylvön alkamisesta, suorittamaan täydennys aikaisempina vuosina istutettujen, kaatuneiden puiden tilalle ja turvaamaan metsäistutusten suojelus ja hoito.

* * *

SSSR:n Kansankomissaarien Sovetti velvoittaa SSSR:n Maa-asiain kk:n, SSSR:n Sovhoosien kk:n, SSSR:n Elintarveasiain kk:n sekä paikalliset sovettielimet, kone-traktoriasemien ja sovhoosien tirehtöörit sekä myöskin kolhoosien hallinnot ehdottomasti turvaamaan vuoden 1937 valtion kevätkylvöplaanin täydellisen ja täsmällisen täyttämisen ja organisoimaan kevätkylvötyöt jokaisessa kolhoosissa ja sovhoosissa siten, että stahanovilaisen liikkeen edelleen kehittämisen pohjalla kolhooseissa ja sovhooseissa sekä kolhoosien ja valtion järjestöjen aineellis-teknillisten välineiden täydellisen hyväksikäyttämisen pohjalla v. 1937 saavutettaisiin kaikkien viljelyskasvien satoisuuden huomattava kohoaminen.

SSSR:n Kansankomissaarien Sovetin puheenjohtaja
V. MOLOTOV.
SSSR:n Kansankomissaarien Sovetin toimistopäällikkö
I MIROSHNIKOV.

Moskova, Kreml, helmikuun 2 p. v. 1937.

Liite N:o 1

Jyväviljojen kevätkylvöplaani v. 1937
(tuh. hehtaareissa)

Viljalajin nimitys	Yhteensä viljakasveja	Siinä luvussa: Sovhoosit	Kolhoosisektori	Siinä luvussa kolhoosit	Yksilötaloudet
Jyväviljojen kylvöala (mukaanluettuna edellisten vuosien kylvöt)	99.379,3	10.934,3	87.657,0	82.506,0	788,0
Jyväviljojen kylvöplaani (ilman edellisten vuosien kyvöalaa)	94.494,7	9.855,2	83.856,8	78.715,3	782,7
A. Jyväviljat	65.255,3	6.865,3	57.850,2	57.461,6	539,8
Siinä luvussa:					
Vehnää	26.081,8	2.504,3	23.472,5	23.472,5	105,0
Kauraa	17.479,5	2.202,5	15.151,3	15.151,3	125,7
Ohraa	8.121,1	1.275,5	6.746,0	6.730,8	99,6
Maissia	2.678,2	204,9	2.395,3	2.144,4	78,0
Hirssiä	3.717,2	174,3	3.491,5	3.454,7	51,4
Tattaria	1.945,4	40,0	1.876,5	1.876,5	28,9
Riisiä	151,3	15,4	133,7	133,7	2,2
Palkokasveja	3.009,5	172,1	2.810,1	2.754,3	27,3
B. Teknilliset kasvit	11.021,0	336,4	10.618,1	10.503,2	66,5
Siinä luvussa:					
Puuvillaa (yhteensä)	2.089,5	89,5	1.977,8	1.977,8	22,2
Josta kastelualueilla	1.572,4	68,2	1.482,3	1.482,3	21,9
Josta egyptiläistä	125,0	12,8	112,2	112,2	—
Pitkäkuituista pellavaa	2.067,4	2,4	2.039,7	2.039,7	25,3
Hamppu (kuiduiksi)	611,3	2,8	602,1	516,2	6,4
Sokerijuurikas (yhteensä)	1.228,1	97,0	1.131,1	1.131,1	—
Josta tehdasraaka-aineeksi	1.191,1	60,0	1.131,1	1.131,1	—
Tupakkaa	92,7	3,2	88,5	88,5	2,0
Mahorkkaa	109,8	4,5	104,8	96,5	0,5
Auringonkukkaa	3.099,4	82,4	3.011,9	3.003,3	5,1
Kiharaa pellavaa	362,0	2,0	357,0	354,5	3,0
Soija	195,0	20,0	174,5	174,5	—
Risiinikasvi	224,8	1,0	223,8	223,8	—
Seesamruoho	51,8	0,3	50,7	45,1	0,8
Arachis	14,1	1,6	12,2	12,2	0,3
Perilla	24,7	0,1	24,6	24,6	—
C. Vihannes- ja bahtsha-kasvit	9.430,4	765,8	8.496,6	4.380,4	168,0
Siinä luvussa:					
Perunaa	6.847,2	468,2	6.235,9	3.382,3	143,1
D. Rehukasveja	8.788,0	1.887,7	6.891,9	6.370,1	8,4
Siinä luvussa:					
Rehujuurikasveja	1.037,6	157,5	879,1	613,6	1,0
Heiniä yhteensä	6.799,1	1.453,9	5.337,8	5.081,5	7,4
Niistä:					
a) Yksivuotisia	5.475,5	1.157,0	4.311,2	4.065,2	7,3
b) Monivuotisia	1.323,6	296,9	1.026,6	1.016,3	0,1
Tämän lisäksi edellisten vuosien heinänniittoala	4.881,7	1.076,2	3.800,2	3.790,7	5,3
Edellisten vuosien teknillisten kasvien kylvöt	2,9	2,9	—	—	—

Huomautus: Jyväviljojen kyntöalaan ei sisälly työläisten ja toimitsijain kynnöt määrältään 950,0 tuh. hehtaaria.

Liite N:o 2

Jyväviljan kylvöplaani v. 1937 sektoreittain
(tuh. hehtaareissa)

Tasavallat, aluepiirit, alueet	Kylvöplaani (ilman edell. vuosien heinän kylvöjä)	Siinä luvussa: Sovhoosit	Kolhoosisektori	Siinä luvussa kolhoosit	Yksilötaloudet
Karjalan ASSR	51,0	3,4	47,1	43,6	0,5

Liite N:o 3

Kevätkylvöplaani v. 1937 viljalajeille tasavalloittain, aluepiireittäin ja alueittain
(tuh. hehtaareissa)

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	Koko kevätvilja (edell. vuosien heinän kanssa)	Kevätkylvöplaani	SIINÄ LUVUSSA: Yhteensä viljakasveja	Niistä: Vehnää	Kauraa	Ohraa	Maissia	Yhteensä teknillisiä kasveja	Niistä: Puuvillaa	Pitkäkuituista pellavaa	Vihannes- ja bahtsha kasv.	Josta perunaa	Rehukasvit (ilman edell. vuoden heinää)
Karjalan ASSR	54,4	51,0	30,5	1,5	18,7	7,3	—	0,5	—	0,5	11,3	8,8	8,7

Liite N:o 4

Kevätkylvöplaani v. 1937 kolhooseille

1. Viljakasvit
(tuh. hehtaareissa)

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	Yht. viljakasveja	Siinä luvussa: Vehnää	Ohraa	Kauraa	Papukasveja
Karjalan ASSR	29,7	1,5	7,1	18,1	1,5

2. Teknilliset kasvit
(tuh. hehtaareissa)

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	Yht. viljakasveja	Siinä luvussa: Puuvillaa	Pitkäkuituista pellavaa
Karjalan ASSR	0,5	—	0,5

3. Vihannes-, bahtsha- ja rehukasvit
(tuh. hehtaareissa)

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	Yhteensä vihannes- ja bahtsha kasveja	Josta perunaa	Yhteensä rehukasveja (ilman edel. vuosien heinää)	Siinä luvussa: Yksivuot. heinää	Monivuot. heinää (ilman peltokasveja)	Siinä luvussa: Apilasta	Mailasta	Juurikasveja	Tämän lisäksi peltokasvien kylvöt yhteensä	Siinä luvussa: Apilasta	Mailasta
Karjalan ASSR	6,3	4,8	7,1	5,1	—	—	—	1,5	3,0	3,0	—

Liite N:o 5

Kevätkylvöplaani v. 1937 KTA:n palvelemille kolhooseille
(tuh. hehtaareissa)

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	Yhteensä kevätviljaa (ilman edel. vuosien heinää)	Siitä kevätviljaa ja jyväviljaa	Siinä luvussa: Vehnää	Kauraa	Ohraa	Puuvillaa	Sokerijuurikasta	Pitkäkuituista pellavaa	Auringonkukkaa	Perunaa
Karjalan ASSR	34,0	22,5	1,2	13,7	5,6	—	—	0,4	—	4,0

Liite N:o 6

Kevätkylvöplaani v. 1937 sovhooseille
(tuh. hehtaareissa)

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	Kaikki jyväviljat sovhooseissa (ilman edell. vuos. heinää)	Muut narkomaatit, laitokset ja järjestöt: Kaikki jyväviljat	Joista vehnää
Karjalan ASSR	3,4	3,4	—

Liite N:o 7

Monivuotisen heinän kylvöplaani niityille ja laidunmaille v. 1937
(tuh. hehtaareissa)

Niittyjen ja laidunmaiden keinotekoinen rehevöittäminen

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	Kolhoosit	Sovhoosien kk:n sovhoosit	Yhteensä
Karjalan ASSR	2,0	—	2,0

Liite N:o 8

Kevätkylvöjen plaani kolhooseille v. 1937 siemenviljojen laatusiemenillä kylvämisessä
(tuh. hehtaareissa)

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	Yht lajisiemen. kylv. pinta-alaa	Siinä luvussa: Vehnää	Kauraa	Ohraa	Maissia	Papukasveja	Riisiä
Karjalan ASSR	3,5	1,5	1,0	1,0	—	—	—

Liite N:o 10

Lajisiemenillä suoritettava perunan kylvöplaani kolhooseille v. 1937

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	Tuh. hehtaareissa
Karjalan ASSR	0,3

Liite N:o 12

Monivuotisen heinän siemenpalstoiksi eroittamisen plaani v. 1937
(tuh. hehtaareissa)

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	Siinä luvussa: Sovhoosit: Yhteensä	Josta: Yhteensä	Sovhoosien kk:n sovhoosit	Elintarveasiain kk:n sovhoosit	Kolhooseissa: Yhteensä	Josta: Apilasta	Timoteita	Mailasta	Esparsettiheinää	Tämän lisäksi niityille ja laidunmaille kylv. heiniä: Yhteensä	Josta kolhooseissa
Karjalan ASSR	0,4	0,1	—		0,3	0,3	—	—	—	—	—

Liite N:o 14

Tehtävät jyväviljan satoisuudessa v. 1937
(Sentnereissä hehtaarilta)

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	
Karjalan ASSR	11,8

Liite N:o 16

Tehtävät perunan satoisuudessa v. 1937
(Sentnereissä hehtaarilta)

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	
Karjalan ASSR	125

Liite N:o 17

Jyväviljojen kylvöplaani jarovisoiduilla (keväistetyillä) siemenillä kolhooseille v. 1937
(tuh. hehtaareissa)

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	
Karjalan ASSR	0,5

Liite N:o 18

Lannan ajon, turpeen lannaksi ylösoton ja soiden kalkilla lannoittamisen plaani kolhooseille v. 1937

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	Lannan ajo (tuh. kuormissa): Yhteensä	Jossa talvella ja keväällä ajettavaa	Turpeen nosto (tuh. tonn.)	Kalkilla lannoittaminen (tuh. tonneissa): Yht.	Josta kevääseen mennes.
Karjalan ASSR	2100	1500	100	—	—

Liite N:o 19

Täys-kesantojen kyntöplaani kolhooseille v. 1937
(tuh. hehtaareissa)

Tasavallat, aluepiirit ja alueet	Puhdistettuja kesantoja	Joista varhaiskesantoja	Varhaiskesantojen kyntöjen päättämisen määräaika
Karjalan ASSR	9,0	6,0	kesäkuun 5 päivä

Suudo protsessaspäi pidäy luadjie kai vyivodat

Antisovetskoin trotskiskoin tsentran suudo protsessu on loppunuhes. Trotskistoin, kirottuloin fashistoin agentoin, versionnoit, shpionoitshus, terrorististheskoid i vředindy ruavot on tuldu nägyvih. Verhovnoin suvvon prigovor, kuduan odobri Sovetskoin Sojuzan rahvas, on pandu käytäntöh.

Rabotshoit i inzhenierat zavodittih likvidiiruija niidy vrediteljstvan posledstvieloi zavodois i raududorogoil, kunna oli ehtitty tungevuo izmenniekat i kus hyö, oli ehtitty luadie deversionnoloi i vrediteljskoloi aktoi. Uvvel nouzul, uuzil stahanovskoloil rekordoil vastai meijän mua trotskistoin podloloih, podryvnoloih i vrediteljskoloih ruadoloih.

Prezrennoi tukku trotskistkoloi bandiittoi, kudamie ei navidinnuh i suvainnuh rahvas ei konetshno voinnuh azettua meijän promyshlennostin i raududorogoin ruavon iellehpäi menemisty. Suurembat narodnoin hozjaistvan otraslit, hotj i oli vreditjeljstvua, no pätiletku täytettih nelljas vuuvves. No faktu jiäy faktaksi: narodnoin hozjaistvan eri otrasliloil oli vrediteljstvua, erähie vrediteljskoloi aktoi ozutettih i suvvon itshe suudittavat. Faktat kudamie hyö sanottih suvvos on podverdittu ekspertiizal.

On dokazhittu, shto suurdu shahtoin stroiteljstvua Kuzbassas i Donbassas i toizis hiili basseinois (löydökohtis) oli naroshno pietty, kallistettu i oli pandu liigua djengua i vägie niilöin stroimizeh.

On dokazhittu, shto meijän suuri koksohimitsheskoi promyshlennosti, kudai on noussuh i on oderzhinnuh suurie voittoloi jälgimäizen kymmenen vuvven aigah, olizivie enämbäl noussuh i mennyh iellehpäi, kui täh ei olis tungiettu omie ligahizie käzie Pjatakov, Rataitshak i heijän kauttu germanskoi razvedku.

On dokazhittu, shto semmoizien gigantoin stroindu kui Uralvagonstroi, i Sreduralmedstroi, Pjatakovan, Marjasinan i heijän moizien trotskistkoloin bandiittoin miilostin täh, zatjaniihes meijän hozjaistval i oboron sposobnostil vredaksi.

Sintetitsheskoin kautshukan osvoimizen nagloi sobotuazhu, oli soznateljno luajittu endizen rezinovoin promyshlennostin rukovoditeljan, — trotskistu Bitkeron puolespäi, häi suanneh otporua rezinovoin promyshlennostin zavodoin puoles päi, hotj i nämien zavodoin rukovoditeljat tiet[illegible], miittuon znatshenien imeitshöy tämä syrju luadu. Sintetitsheskoin kautshukan osvojenien sabotuazhu loppihes vaste silloi, konzu täh dieloh segavui itshe tjazholoin promyshlennostin narkom, tovarishu Ordzhonkidze. Rezinovois promyshlennosti ei vähiä vreditty trotskistat.

A miittuine polozhenie oli raududorogoil? Suudo protsessu ozutti, kui vreditjeljat maskiruittihes "predeljnoloin normien tuakse" i ruattih omua vrediteljskoidu ruaduo, shtobi sryvaija perevoskat. Kui äijy rahvastu raududorogoil, hozjaistvenniekkoi, inzhenieroi i tehnikkoi, kuduat ei oldu yhtevykses vrediteljoinkel, annettih omua itshie vediä nenäs predielan "teoretikoil". Täh emmo laske niidy, kudamat utshonnoil kannal soznateljno i saznaitshemattah viedih läbi vrediteljskoloi ustanovkoi. Tämä huigiekas polozhenie oli loppenuhes vai siid, konzu transportah tuli L. M. Kaganovitsh, kudai ylen tervähl sai selvil predeljtsheskoloin normien puolistaien sydämen i yhtes transportan parahambien rahvahien kel, stahanovtsoin kel murendi vrediteljskoit normat.

Nämät i toizet faktat ozutetah, shto äijäs predprijaties i hozjaistvan toizis otraslilois on huonol kannal partiinoi ruado, boljshevitskoidu samokriitikkua ei ole razvernittu maga, kui pidänys. Iänet, kudamat kirruttih, shto parembi pidäy katshuo faktoi, kuduat ozutettih jävnöidy vrediteljstvua, äijy kerdua ei suadu sidä poderzhkua, kudai olizi pidänyh suaha. Melkoburzhuaznoi podoborastie tsehan natshaljstvan ies libo zavodan glavkan ies peitti äijän kerdua bditeljnostin; ei uskottavien "nautshloin" avtorietiettoin ies kumardumine toi äijän kerdua sih, shto tuli unohtetuksi meijän muan narodnoin hozjaistvan i oboronosposobnostin interiesat.

Inzhenieran, tehniekan, muasterin terävy silmy ei voinnuh olla nägemättäh niidy tehnitsheskoloi bezobrazioloi kudamat tiä tvorittihes. No sen sijah, shtobi kaikel iänel kirguo bezobrazieloin hävittämizeksi, sen sijah shtobi avata bezobrazieloin i avarieloin tozi pritshinät, ei vähä trasportas i promyshlennostis ruadais azetuttih vai sih, shto rigistiruittih faktat, i etshittih opravdaniedu nepoladkoih nishkoi, niilöin peittämizeksi.

Vrediteljstvan tuloksien likvidiiruitshimine triebuitshou enne kaikkie kieldänymisty täs passivnostistis i obyvateljskois otnoshenies niilöin bezobrazieloih i tolkuttomih dieloloih, kudamat tvoritahes ruadopaikoil. Boljshevitskoi samokritiikku, kuduah ei yhten kerdua on prizyvainnuh meidy tovarishu Stalin, pidäy razvernie uvvel väil i taval. Partiinoit organizatsiet kannetah osoboi otvestvennosti i heijän pidäy ottua kai urkat suudo protsessaspäi.

Pidäy uvvessah katshuo tehnitsheskoit projektat, smietat, rashtetat, kuduat on luajittu vrediteljoin käzil. Jogaizen inzhenieran, tehniekan, stahanovtsan i rabotshoin velgu on siit, shto heijän pidäy kritikoija proizvodstvennolois sovetshtjanielois kaikkie sidä, midä oli luajittu vrediteljoin predlozhenieloin mugah. Vai tädä dorogua myö mennes voibi tuvva nägyvih i avata loppussah ned bezobraziet kudamat tvorittihes i likvidiiruija ned tervähi energitshno-, boljshevitskoil naporal.

Antisovetskoin trotskistkoin tsentran suudo protsessu vie kerran ozutti rahvahal, shto midä merkitsöö boljshevitskoi bditeljnosti tämän aijan uslovielois. Pravdu sanottih täs moskovskoin zavodan "Serp i molot" ruadajat, omas obrashtenies kaikkien SSSR:n rabotsholoin puoleh, kudai oli näminny päivinny kirjutettu "Pravdas":

"... Ni yksi nepoladku, ni yksi avarie, — kirjutettih serpo-molotovtsat, ei sua mennä meijän nägemättäh. Myö tiijemmö, shto agreguatat itshe ei azetuta, stankat itshekseh ei mureta, kattilat itshe tozhe ei revitä. Joga aktan tuaksi on peitetty kenen tahto käzi. Eigo ole tämä vihamiehen käzi? Vot miittuine voprossu meil jokahizel pidäy enzimäizikse andua, konzu tvoritahes nengoizet dielot."

Suurdu rolie igraitshou vrediteljstvan posledstvieloin likvidiiruitshemizes gaziettu. Meijän gazietat on suuri ruado ruattu stahanovskoin dvizhenien nostamizeksi, parahien rahvahien opytan vaihtamizeksi i pluanoin täyttämizeksi i perevypolnimizeksi. Gazietat viedih ruado i avattih i tuottih nägyvih niidy bezobrazieloi, kudamat tvorittihes, no onnuako ei lähil vie kaikkie sidä midä pidänys. Trotskitskoit bandiitat, japonskoit i germanskoit shpionat äijy kerdua nakazhimattah tvorittih omie liga dieloloi. Heih ei projavittu podlinnoloidu ostorozhnostie i bditeljnostie narkomatat, mestnoit organizatsiet i gazietat.

Vois tuvva äijy faktua siit, konzu vrediteljstvan nägyvih tuondu materiualu, osobenno suurie hozjaistvenniekkoi (dorogoin natshaljniekkoi, suurien stroiteljstvoin i predprijatieloin rukovoditeljo) vastah oli työttv ei adressie myö i puutui äijän kerdua vrediteljoin käzih. I dozhe vie sen jälgeh, kui materiualu oli petshatoittu gazietois, ei maltettu dieluo viijä loppussah i avata prestupleniedu i vrediteljvua sanottuloin faktoin mugah.

Osobenno terävästi pidäy panna voprossu ruadaien vallitshemizes, i semmoizes vallitshemizes, kudai ei andas vozmazhnostie enämbi uuzivuo trotskiskoshpionskoloil dieloloil. Ei kritihseskoi otnoshenie ruadajih näkyy i siit, shto toitshi ordenal nagraditavaksi tuli ned ken narodnois hozjaistvas vredi. On min piäl narkomatoin i mestnoloin partiinoloin organizatsieloin duumaija i ruadua!

Suuri on tvortsheskoi nouzu meijän muan rahvahil. Kazvau i leviey päivy päiväl suuri stahanovskoi dvizhenie, joga päivä tulou nägyvih uuzie i uuzie nimie, kudamat ozutetah uuzie rekordoi ruavos i normien täyttämizes. Kazvau rabotsholoil, kolhozniekol i intellegentsiel otvetsvennostin tundo oman muan, suuren sotsialistitsheskoin rodinan ies.

Uurre, kudai azuttih vrediteljat sotsialistitsheskoih hozjaistvah, tulou katetuksi sual kerral lähi aigoinnu. Myö lähi aigoinnu kuulemmo predprijatieloispäi, kuz oli vihamiehien käit, shto hyö tervähl raportuijah partiel praviteljstval vrediteljstvan tuloksien loppuh likvidiiruittshimizes i uuzis hozjaistvennolois voittolois, kudamat lujitetah meijän suuren rodinan moshtie.

(Pravdan peredovoin mugah.)

Fasistien röyhkeyteen vastaamme kohottamalla maamme puolustuskuntoisuutta

Kontupohjan autogarashin työläiset käsiteltyään espanjalaisten fasistien roistotekoja, sovettilaiva "Komsomolin" tuhoamista päätöslauselmassaan merkitsevät m.m.:

Vastaukseksi bandiittien provokatsioon me tulemme rakentamaan kymmeniä laivoja yhden hukutetun tilalle. Luovutamme yhden päiväpalkan uusien laivojen rakennusrahastoon. Samalla me pyydämme puoluetta ja hallitusta, että yksi laiva nimitettäisiin N. A. OSTROVSKIN NIMELLE.

* * *

KIESTINGIN TEOLLISUUSKOMBINAATIN työläiset ja toimitsijat laatimassaan päätöslauselmassa sanovat:

Tietäen kansainvälisen fasismin mitä kiihkeimmin provosoivan uutta maailmansotaa, joka on ensikädessä kohdistettu Sovettiliittoa vastaan, sosialistisen rakennustyömme häiritsemiseksi, pidämme sydämenasianamme meille rakkaan Sovettiliiton kaikinpuolisen puolustuskuntoisuuden lujittamisen. Tulemme kohottamaan työntuottavaisuutta, lujittamaan Osoa ja MOPR'in toimintaa, valmistautuen siten kohdaltamme tehoisaan iskuun kansainvälisen fasismin tuhoamiseksi.

* * *

KARELAUTON työläiset ja toimitsijat pitämässään kokouksessa vihalla ja suuttumuksella leimaavat fasististen merirosvojen katalan teon, sovettilaivan "Komsomol" polttamisen ja tuhoamisen.

Päätöslauselmassaan he ilmaisevat valmeutensa Sovettien maan puolustamiseen ja luovuttavat yhden prosentin kuukausipalkastaan risteilijäin ja muiden laivojen rakentamiseen.

* * *

PETROSKOIN KOMMUNISTISEN MAATALOUSKORKEAKOULUN rakennustyöläiset päätöslauselmassaan mm. sanovat:

Me komm. maatalouskorkeakoulun rakennustyömaalla olevat työläiset ja toimitsijat, kuultuamme selostuksen SSSR:n etumaisten tuotantolaitosten työläisten aloitteen rakentaa Espanjan fasistien upottaman laivan "Komsomolin" tilalle 5 uutta risteilijää ja yhden uuden höyrylaivan, me palavasti tervehdimme tätä aloitetta. Saksan, Italian ja Espanjan fasistit tulevat saamaan lujan vastaiskun Sovettimaan kaikilta työtätekeviltä. Jokainen meistä tulee luovuttamaan vähintäin ½ pros. kuukausipalkasta, 5 risteilijän ja höyrylaivan rakentamiseen.

* * *

KARELSTROIN PUUSEPPÄVERSTAAN työläiset ja toimitsijat lausuvat:

Upotetun "Komsomolin" tilalle tulemme rakentamaan kymmeniä uusia laivoja. Laivojen rakennusrahastoon jokainen verstaamme työläinen luovuttaa ½ prosenttia yhden kuukauden palkasta.

Lastentarhalla työskentelevät Karelstroin rakennustyöläiset vastaavat sovettilaiva "Komsomolin" upottamiseen, rakentamalla lastentarhan valmiiksi ennen asetettua määräaikaa.

Nopeasti likvidoimme tuholaisuuden seuraukset

F. E. Dzerzhinskin nim om. rautatien Moskovan ja Tulan solmujen rautatieläisten julistus

Sovettiliiton kaikille rautatieläisille

Kaikki me, rautatieläiset, täydellisesti hyväksymme Korkeimman Oikeuden langettaman tuomion sovettivastaisen trotskilaisen keskuksen osanottajille. Tämä tuomio heijastaa monimiljoonaisen Sovettiliiton kansojen tahtoa.

Trotskilais-fasistisen joukkion vastavallankumouksellinen, spionitoiminta oli suunnattu kapitalismin palauttamiseen maassamme, synnyinmaamme muuttamiseksi Saksan ja Japanin imperialismin siirtomaaksi.

Petturit suorittivat katalaa tuholaistyötä, yrittäen heikentää sosialistisen talouden mahtia, yrittäen antamaan iskun puolustusteollisuudelle, rautatietransportille. Viholliset eivät häikäilleet minkäänlaisia keinoja. He järjestivät vaurioita ja onnettomuuksia, suistivat junia radoilta, tappoivat puna-armeijalaisia, työläisiä, kolhoosnikkoja — sovettitasavallan kansalaisia — hajoittivat veturi-, vaunu- ja ratataloutta.

Mutta katalat kyykäärmeet erehtyivät. Heidät tavattiin itse teossa. Sovettioikeus langetti oikeudenmukaisen tuomion.

Trotskilaisten bandiittien vihattu joukkio ei kyennyt pysähdyttämään voitokasta liikehtimistämme eteenpäin.

Siitä huolimatta, että tuholaiset yrittivät heikentää transportin työtä, rautatieläiset ylittivät vuoden 1936 valtion kuljetusplaanin.

Meidän Dzherzhinskin nim. om. rautatiemme myöskin ylitti vuoden 1936 kuljetusplaanin ja vuonna 1937 täyttää uutta, huomattavasti suurennettua ohjelmaa.

Mutta se vahinko, jonka tuholaiset tuottivat transportille, ei kuitenkaan ole pientä.

Meidän, rautatieläisten, on otettava tästä tarvittavat opetukset. Kaikilla aloilla on oltava tarkkoina, valppaina, etteivät tuholaiset, diversantit, spionit voisi antaa petturin iskua nurkan takaa. Meidän, rautatieläisten, on mitä lyhyemmän ajan kuluessa likvidoitava se vahinko, jonka transportille tuotti Pjatakovin, Serebrjakovin, Liwschitzin, Knjazevin, Turokin ym. verinen joukkio.

Moskovan "Serp i Molot"-tehtaan työläiset Sovettiliiton kaikille työläisille osoittamassaan julistuksessa oikein ehdottavat tuholaisuuden seurausten mitä lyhimmässä ajassa likvidoimista bolshevistisella energialla ja sosialismin uusien voittojen turvaamista suuressa maassamme.

Katala petturi Liwcshitz, rautatietransportissa toimineen fasistikoplan johtaja, onnistui tuottamaan vahinkoa myöskin meidän rautatiellämme.

On paljastettu tuholaistoiminta veturitaloudessa. Luopiot ja petturit asemilla ja useissa depoissa jarruttivat vedellä varustamista, varustelulaitteita, tuhosivat ilmanvaihtolaitteita, yrittivät tuhota pannutaloutta, saboteerasivat kansankomissaarimme prikaasin täyttämistä.

Me hyvin ymmärrämme, että he onnistuivat tekemään tuhotyötään riittämättömän valppautemme johdosta.

On kiistämätöntä, että vielä nytkin on jäänyt fasisminapureita ja salaisia agentteja. Luokkavihollinen jatkaa vielä muutamin paikoin työtään. Tämän vuoksi päätehtävämme on bolshevistisen valppauden kohottaminen ja rautatietransportin uuden nousun turvaaminen stahanovilais-krivonosilaisella työllä.

Me ryhdymme kaikkiin toimenpiteisiin paljastaaksemme ja ajaaksemme pois loppuun asti kaikki viholliset. Paljastamme ja ajamme keskuudestamme tuotannon tahalliset desorganisaattorit, jotka ovat trotskilais-tuholaisten suoranaisia apureita. Olemme lujasti käyneet käsiksi vetureiden huolelliseen tarkastukseen ja korkealaatuiseen remontteeraukseen ja pyrimme koneen kulttuuriseen hoitamiseen. Saatamme täydelliseen järjestykseen vedellä varustelun, sähkötalouden, hiilivarastot, ilmanvaihtolaitteet. Kohotamme jokaisen ratakilometrin kunnossapidon laatua rautatiellämme, joka on maan yksi tärkeimmistä rautateistä. Tarkastamme mitä huolellisemmalla tavalla kansankomissaarin prikaasien täyttämistä, prikaasien, jotka turvaavat transportin tarkan, vauriottoman työn ja rautatieläisten toveri Stalinille antamien sitoumusten bolshevistisen täyttämisen.

Me opetamme nuorille, vähän kokeneille työntekijöille rautatietyön tekniikkaa. Taistelemme uusien normien täyttämisen ja ylittämisen puolesta. Moninkertaistutamme uusien stahanovilaisten, krivonosilais-ognevilaisten rivejä, stahanovilaisten, jotka bolshevistisella toiminnallaan, mainiolla työllään murskaavat lopullisesti trotskilaisen pohjasakan. Rautatiellä on satoja ja tuhansia stahanovilais-krivonosilaisia, jotka antavat korkean työntuottavaisuuden näytteitä, jotka työskentelevät ilman vaurioita, tarkasti ja täsmällisesti.

Rautatiellämme on uudella voimalla syttynyt sosialistisen kilpailun liekki. Joku päivä sitten me solmisimme eteläisen rautatien kanssa sopimuksen, sitoutuen vuorokausittain lastaamaan 305 vaunua plaanin yli, kohottamaan ilman lastia kulkevien junien nopeutta 950 kilometriin vuorokaudessa, kohottamaan teknillistä nopeutta 38 kilometriin tunnissa.

Me kehoitamme Sovettiliiton kaikkia rautatieläisiä työskentelemään vielä voimakkaammin, vielä paremmin, että mitä lyhyemmässä ajassa voisimme likvideerata sen vahingon, jonka maalle ovat tuottaneet kansanviholliset — katalat trotskilaiset.

Kohotettava vetureiden remontin laatua, pidettävä kunnossa rata, päättävästi taisteltava täydessä kunnossa olevien vaunujen puolesta, kuljetettava junia krivonosilais-ognevilaisesti, juurrutettava korkeata tekniikkaa, likvidoitava vauriot ja onnettomuudet, ylitettävä valtion kuljetusplaani — tällaisia ovat rautatieläisten tehtävät.

Me vakuutamme toveri Stalinille ja toveri Kaganovitshille, että loppuun asti paljastamme piiloutuneet viholliset, trotskilaiset ja oikeistolaiset luopiot, laajasti kehitämme stahanovilaiskrivonosilaista liikettä, kykenemme bolshevistisen itsekritiikin avulla vetämään esille puutteellisuutemme ja saavuttamaan uusia, ennennäkemättömiä voittoja.

Eläköön suuri synnyinmaamme, mainio kommunistinen puolueemme, mahtava sovettivaltiomme, stalinilainen kansankomissaarimme Lazarj Moisejevitsh Kaganovitsh, opettajamme ja ystävämme toveri **Stalin!**

Moskovan ja Tulan solmujen rautatieläisten kokouksen valtuuttamina: **A. S. Ognev** — kuljettaja, ordenisti, **A. G. Markov** — kuljettaja, ordenisti, **A. I. Aksenov** — kuljettaja, **N. N. Strelkov** — Moskovan depon päällikkö, ordenisti, **V. A. Garnyh** — Tulan depon päällikkö, **V. A. Agafonov** — kuljettaja, **V. I. Borzin** — kuljettaja, **A. I. Kudrjashov** — Moskovan aseman päällikkö, ordenisti, **N. I. Lavrentjev** — kuljettaja, **F. I. Savenkov** — Tulan depon puolueorganisaattori, ordenisti, **K. N. Zontovitsh** — Tulan liikenneosaston päällikkö, **F. I. Karpov** — kuljettaja, **A. G. Krasnov** — kompleksiprikaadin prikadiiri, ordenisti, **P. A. Galkin** — kompleksiprikaadin prikadiiri, **A. I. Lysov** — Tulan aseman päällikkö, **P. I. Prokofjev** — pääkonduktööri, ordenisti, **A. N. Orehov** — junan vaunumestari, **A. A. Zaharova** — liikennetyöntekijä, **G. P. Gurulev** — depon mestari, **T. P. Salamatin** — viilari, **T. G. Morozov** — junan kokoonpanija, **Katasonov** — junan vaunumestari, **M. J. Saushkina** — vaihdetyöläinen.

"JEVGENIJ ONEGIN"*)

(P. I. TSHAIKOVSKIN Pushkinin samannimisen romaanin mukaan säveltämä kuuluisa ooppera)



KUVASSA: PUSHKININ TYÖPÖYTÄ hänen Boldinossa ollessaan, jota säilytetään Leningradissa olevassa Pushkin-museossa Moika 12. (Sojuzfoto).

PUSHKIN oli ja jää ainiaaksi yhdeksi kaikkein suurimmista ja rakastetuimmista venäläisistä runoilijoista. Hänen tuotteensa tehoavat meihin ja poikkeuksellisella kauneudellaan, sisältörikkaudellaan ja kuvien selvyydellä, tinkimättömällä yksinkertaisuudella, kielen musikaalisuudella ja hurmaavalla sointuisuudella.

"Itsessään runossa, sen soinnukkuudessa ja johdonmukaisuudessa on jotakin mikä tunkeutuu sielun syvyyksiin. Tämä "jotakin" onkin juuri musiikkia". Näin kirjoitti Pushkinista toinen suuri venäläinen taiteilija — säveltäjä Pjotr Iljitsh **Tshaikovskij.** Juuri tämä Pushkinin kielen musikaalisuus yhdistettynä sisällön syvällisyyteen, veti venäläisiä säveltäjiä Pushkinin tuotantoon. Pushkinin kirjoittamille aineille on sävelletty yli 50 suurta musiikkiteosta. Yli kaksi sataa Pushkinin runoa on teksteinä monille sadoille venäläisten säveltäjien romansseille. Muutamat suurten venäläisten säveltäjien Pushkinin teemoille säveltämät ooppenat ovat tulleet laajalti tunnetuiksi, eivätkä poistu näyttämöiltä. Sellaisiin kuuluvat: Glingin säveltämä **"Ruslan ja Ljudmilla"**, Dargomyizhskin **"Rusalka"**, Musorskin **"Boris Godunov"** ja muut. Kansanomaisimpien ja pidetyimpien oopperoiden joukkoon kuuluvat **"Patarouva"** ja **"Jevgenij Onegin"**, jotka sävelti 19-vuosisadan nerokkain venäläinen säveltäjä Tshaikovskij, Pushkinin samannimisen kertoelman ja romaanin aiheelle.

* * *

On tarpeen muutama selittävä sana lukijalle Tshaikovskista.

Pjotr Iljitsh Tshaikovskij syntyi Uralilla v. 1840. Hänen isänsä oli tehtaan tirehtööri. Päätettyään korkeimman oppilaitoksen, ryhtyi Tshaikovskij, kuten kaikki senaikaiset nuoret aatelismiehet valtion palvelukseen. Virkamiehen elämä ja aatelisen ylimystönuorison huvitukset eivät häntä tyydyttäneet. Vuonna 1862 hän luopuu virastaan ja menee vasta avattuun Pietarin Konservatorioon, missä opiskeli vuoteen 1865 asti. Pietarin Konservatorion päätettyään Pjotr Iljitsh kutsutaan professoriksi Moskovan konservatorioon. Hänen pedagoginen toimintansa jatkui 11 vuotta. Mutta kaikki hänen pyrkimyksensä olivat suunnatut vain luomistyöhön. Vuonna 1877 Tshaikovskia kohtaa ankara hermojärkytys (epäonnistuneen avioliiton yhteydessä) ja hänet lähetettiin parantumista varten ulkomaille. Näinä hänelle raskaina aikoina tulee hänen avukseen eräs hänen nerokkuutensa ihailijattarista, N. F. von Mekk, joka oli hyvin rikas ja määräsi Tshaikovskille pysyvän "eläkkeen". P. I. Tshaikovskij ja N. F. **von Mekk eivät milloinkaan tavanneet toisiaan, eivät milloinkaan keskustelleet toistensa kanssa.** Heidän suhteensa rajoittui ainoastaan kirjeenvaihtoon, jonka perusteella kasvoi suuri, syvällinen ystävyys Von Mekkin apu antoi Tshaikovskille mahdollisuuden antautua kokonaisuudessaan luomistyölleen. Hän ei kirjaimellisesti ennättänyt päättää yhtä teosta kun jo ryhtyi toiseen.

* * *

Yksinkertaisuus, herkkyys ja rehellisyys ovat P. I. Tshaikovskin luomistyön peruspiirteet. Jonkunlainen erikoinen herkkyys, sydämellisyys ja lämpö suhteessa esitettäviin rakastamiinsa sankareihin, juuri se karakterisoi Tshaikovskin oopperaluomistyötä. Hänelle ei ollut tarpeen oopperaa varten efektistä juonta.

Säveltäjän sanojen mukaan hän rakasti ja sääli sankareitaan, "kuten rakastetaan ja säälitään eläviä ihmisiä"... Hänen oopperoistaan me emme juuri löydä kuninkaita, kuningattaria, sotapäälliköitä tai yliluonnollisia olioita.

On täysin ymmärrettävää miksi Pushkinin romaani **"Jevgenij Onegin"** miellytti Tshaikovskia ja minkävuoksi hän loi tämän oopperan sellaisella rakkaudella; on ymmärrettävää minkä vuoksi Tshaikovskij, oman tunnustuksensa mukaan, "suli ja vapisi sanoin kuvaamattomasta ilosta sävelläessään sitä". Tshaikovskij rakasti Pushkinin luomaa ja omaa luomaansa Tatjanaa, hän rakasti ja sääli Lenskiä. Tshaikovskij osoittaa meille erikoisella yksinkertaisuudella kaikki sielullisten elämysten vivahdukset, herkän ja intohimoisen rakkauden, kaikki kuvaamiensa ihmisten henkilökohtaiseen elämään kietoutuvat tuskat ja kärsimykset. Meidän eteemme nousee hänen oopperansa "Jevgenij Onegin", tavallinen ihminen tavallisine tunteineen ja ajatuksineen kuin elävässä elämässä ja tämän oopperan jokaisen toimivan henkilön aariasta me näemme miten säveltäjä suhtautuu häneen, onko hän hänelle myötätuntoinen vai tuomitseeko häntä. Tämä tosiasia teki "Jevgenij Oneginin" yhdeksi kaikkein tunnetuimmaksi ja rakastetuimmaksi venäläisistä oopperoista.

* * *

Pushkinin romaani "Jevgenij Onegin" ei ole tarkasti muutettu oopperaksi. Libreton, ts. oopperan tekstin on kirjoittanut itse säveltäjä ja eräs hänen ystävistään, K. S. Shilovkij.

Oopperan sisältö lyhyesti seuraava:

Tilanomistajatar Larinan maakartanossa asuvat tilanomistajatar ja hänen kaksi tytärtään. Toinen heistä, hyväsydäminen, huoleton ja kevytmielinen Olga on luvattu naapuritilanomistajalle, nuorelle runoilijalle, Lenskille; toinen heistä, harkitseva, romaaneihin viehättynyt Tatjana haaveilee syvällisistä tunteista ja poikkeuksellisesta sankarista. Nähtyään Lenskin ystävän, nuoren, loistavan. Pietarin ylhäisöpiireihin kuuluvan pääkaupunkilaisvieraan, Oneginin, rakastuu Tatjana hetipaikalla häneen. Ikävöivä, kaikesta välinpitämätön Onegin (senaikuisen aatelisnuorison todellinen edustaja) saa Tatjanalta kirjeen, jossa tämä kertoo tuskistaan ja rakkaudestaan Oneginia kohtaan.

Vastaukseksi Tatjanan liikuttavan naiviin tunnustukseen Onegin lukee siveysoppia ja hylkää kylmästi hänen rakkautensa, puhellen, että hän ei ole luotu perhemukavuutta varten. Tatjana on järkytetty, loukattu.

Tatjana, salaten tuskansa ja rakkautensa Oneginiin, menee äidin ja omaisten painostuksesta puolisoksi vanhalle, tunnetulle kenraali Gremille. Tatjana muuttuu yksinkertaisesta tytöstä loistavaksi ylhäisönaiseksi Kerran eräissä Pietarin ylhäisön tanssiaisissa Tatjana tapaa harharetkiltään kotimaahan palanneeen Oneginin Hän on hämmästynyt Tatjanassa tapahtuneesta muutoksesta. Nyt hän on rakastunut Tatjanaan ja seuraa häntä rakkaudellaan. Tatjana rakastaa edelleenkin Oneginia, mutta hän asettaa velvollisuuden tunteen miestään kohtaan Oneginiin kohdistuvan rakkauden tunteen yläpuolelle. Salaamatta Oneginilta tuskaansa Tatjana pyytää Oneginia jättämään hänet ainiaaksi. Kukistettu Onegin jää yksin ja syyttää surullisena "säälittävää arpaansa"

Tshaikovskille säveltäjänä esiintyi kiinnostavana ainoastaan Pushkinin "Jevgenij Oneginin" romaanin toimivien henkilöitten yksilöllinen elämä.

Heti oopperan johdannon ensimmäisistä momenteista, missä me kuulemme tuskan ja herkkyyden täyteisen musikaalisen teeman, jossa säveltäjä hahmoittelee Tatjanan kuvan, me tunnemme oopperan loppuun asti, että Tshaikovskij todellakin rakastaa Tatjanaa, tunnemme, että säveltäjä jakaa hänen kanssaan kaikki elämykset. Tatjanan kirjekohtauksessa me kuulemme ensi kerran rakastuneen tytön tuskan, miten hän taistelee haluaan vastaan kertoa tunteistaan rakastetulleen — tämä kohtaus on tähän asti jäänyt parhaaksi nuoren naissielun musikaaliseksi karakteristiikaksi. Tatjanan ratkaisun tunnustaa rakkautensa, vaikkapa hänen olisi tuhouduttavakin, puhtaan sielun kamppailun on säveltäjä esittänyt aivan erikoisella voimalla aariassa, mikä on täynnä intohimoista rakkauden tuskaa.

Samanlaisella naistunteiden herkällä ymmärtämyksellä esittää säveltäjä Tatjanan ja Oneginin kohtauksen Larinien puistossa, osoittaa meille Tatjanan täydellisen hämmennyksen kuunnellessaan Oneginin kylmää siveysopetusta. Tässä me tunnemme säveltäjän syvällisen säälintunteen alennettua ja kärsivää Tatjanaa kohtaan.

Edempänä Tshaikovskij ei enään säälittele Tatjanaa, hän on Tatjanan suhteen rauhallinen. Me kuulemme sen niistä musikaalisista teemoista, jotka seuraavat Tatjanan ilmestymistä Greminien tanssiaisiin ja hänen kohtaustaan Oneginin kanssa. Musiikki esittää hänet rauhallisena ja itseensäluottavana. Ja lopuksi viimeisessä kohtauksessa Tatjanan ja Oneginin välillä musiikkiin tulee uudestaan katkelmia ensimmäisestä musikaalisesta teemasta joilla säveltäjä aikaisemmin luonnehti nuorta Tatjanaa. Tämä teema toistuu useamman kerran ikäänkuin menneestä muistuttaen, esittäen meille Tatjanan sielullisen tilan Oneginin kanssa olleen kohtauksen jälkeen, jolloin hän on kieltänyt rakkautensa Oneginilta. Edelleen säveltäjä osoittaa musiikilla, miten Oneginin intohimoiset puheet eivät vähääkään horjuta Tatjanaa: me kuulemme uudelleen Tatjanan tuskan tunnustaessaan rakkautensa Oneginiin, mutta samalla erotessaan hänestä ainiaaksi. Oopperan viimeisistä akordeista kuuluu Oneginin mielenliikutus ja Tatjanan tunteittensa voittaminen.

Kaikkein vähimmin on Tshaikovskille onnistunut Onegin. Se mahdollisesti johtuu siitä, että Tshaikovskij ei rakastanut Oneginia, hänen toimettomuuttaan ja ikäväänsä, hänen kylmyyttään ja ylpeyttään, hänen suhdettaan Tatjanaan ja ystäväänsä Lenskiin, vaan tuomitsi sen. Mutta tässäkin Tshaikovskin musiikki avaa oikeudenmukaisesti meidän eteemme sankarin piirteet. Heti Oneginia ensimmäisen ilmestymisen jälkeen musiikki muuttuu hiukan kuivemmaksi, se on vähemmän laulava ja katkonainen. Samanlaisena se jatkuu vielä puistokohtauksessa Tatjanan kanssa, kiistan aikana Lenskin kanssa ja samoin kaksintaistelun aikana. Ja vasta kohtauksen jälkeen Tatjanan kanssa pietarilaisissa tanssiaisissa, missä Onegin tuntee, että on rakastunut Tatjanaan, Tshaikovskij, ikäänkuin myötätunnosta Oneginia kohtaan, kuvaa hänen tilansa samalla musikaalisella teemalla, jolla hän paljasti Tatjanan kamppailun kirjekohtauksessa ("Vaikka tuhoudunkin"). Intohimoisesti kajahtelee musiikki viimeisessä kuvaelmassa Tatjanan huoneessa, jolloin Onegin rukoilee Tatjanalta rakkautta, jolloin hän kärsii.

Venäläisen aateliston ja tsaristisen virkamiesmaailman elämänkuvat, jotka Pushkin on romaanissaan esittänyt suurella nerokkuudella, eivät ole saaneet heijastustaan Tshaikovskilta. Ainoastaan ihminen, hänen elämyksensä, hänen rakkauden ja tuskan tunteensa kiinnostavat Tshaikovskia. Tämän elävän, herkkätuntoisen ihmisen osoittamiseksi Tshaikovskij osasi löytää rikkaan, todenmukaisen kielen ja juuri sillä loi erinomaisia, todellisia ihmisten musikaalisia luonnekuvia.

*) Ylläoleva kirjoitus on lyhennellen käännetty venäjänkielisestä kirjoituksesta.

VIIME TIEDOT

Espanjan rintamilta

Madrid, 5 helmik. (TASS). Eilen julaistussa sotaministeristön tiedonannossa sanotaan, että Madridin rintamalla ovat hallituksen sotajoukot valloittaneet Las Escalerillasin

* * *

Madrid, 5 helmik. (TASS). Espanjan hallituksen päämies Largo Caballero on yhdessä Madridin puolustuskomitean puheenjohtajan, kenraali Miajan kanssa käynyt Madridin rintamalla. Taisteluasemilla käynnin jälkeen Largo Caballero lausui: "Ellen olisi ollut vakuutettu, että Madrid on voittamaton, niin tänään olisin tullut siitä vakuutetuksi".

* * *

Paris, 4 helmik. (TASS). Malagasta saapuneiden tietojen mukaan ovat kapinalliset etelärintamalla, Estepona-Marbellan luona, saamistaan lisävoimista huolimatta olleet pakoitettuja kiivaitten taisteluiden jälkeen perääntymään useita kilometrejä. Helmikuun 4 päivänä hallituksen 4 hävittäjälentokonetta pakoittivat rannikon yllä lentäneet kapinallisten vesitasot pakenemaan.

* * *

Lontoo, 5 helmik. (TASS). Sanomalehtien antamien tietojen mukaan on mereltä kapinallisten yrittämä hyökkäys Malagaa vastaan täydellisesti epäonnistunut. Hallituksen lentokoneet karkoittivat kapinallisten sotalaivat Toiset hallituksen lentokoneet pommittivat ja ampuivat konekivääreillä kapinallisten sotajoukkoja, jotka tekivät hyökkäystä Fuentesancoa vastaan.

Marbellan luona on koko päivän käyty kiivaita taisteluja.

* * *

Valencia, 5 helmik. (TASS). Taistelun jälkeen ovat tasavaltalaiset sotajoukot valloittaneet Montoron sekä Villafrancan (Cordobasta koilliseen). Porcuna (itään Cordobasta) on saarroksissa. Koko Cordoban rintamalla ovat tasavaltalaiset sotajoukot siirtyneet hyökkäykseen.

Espanjan hallituksen dekreetti naisten tasa-arvoisuudesta

Valencia, 5 helmik. (TASS). Helmikuun 5 päivänä on hallituksen tiedonantolehdessä julaistu dekreetti, jonka mukaan Espanjan naisille annetaan samanlaiset oikeudet kuin miehille. Dekreetin yksi kaikkein tärkeimmistä kohdista on samojen oikeuksien antaminen lapseen nähden äidille kuin isällekin. Dekreetti hävittää kaikki rajoitukset, jotka oli asetettu naisille.

Toveri MAISKIJ

LUOVUTTANUT VALTUUSKIRJANSA ENGLANNIN UUDELLE KUNINKAALLE

Lontoo, 5 helmik. (TASS). SSSR:n täysivaltainen edustaja Iso-Britanniassa tov. Maiskij luovutti eilen valtuuskirjansa Englannin kuninkaalle. Myöskin muut Lontoossa olevat ulkomaiden diplomaattiset edustajat luovuttivat eilen valtuuskirjansa.

Ranskan työläiset

HYVÄKSYVÄT TROTSKILAISTEN TUOMITSEMISEN

Paris, 5 helmik. (TASS). "Humanite" saa edelleenkin työläisten lukuisten kokouksien resolutsioita, joissa leimataan gestapon intruktsioiden mukaan ja rahalla toimineet trotskilaiset. Työläiset täydellisesti hyväksyvät SSSR:n Korkeimman Oikeuden Sotilaskollegion langettaman tuomion trotskilaisen keskuksen oikeusjutussa

CHARLES DICKENSIN

KUULUISAN ENGLANTILAISEN KIRJAILIJAN SYNTYMÄSTÄ 125 VUOTTA



Helmikuun 7 päivänä tulee kuluneeksi 125 vuotta kuuluisan, nerokkaan englantilaisen kirjailijan CHARLES DICKENSIN syntymästä. Charles Dickens syntyi Landportissa lähellä Portshmouthia köyhän virkamiehen perheessä v. 1812.

Hänen isänsä jouduttua epäonnistuneiden liikeyritysten vuoksi velkavankeuteen, joutui Dickens kärsimään puutetta. Hän työskenteli nuoruudessaan kengän kiillotusaineita valmistavassa liikkeessä, asianajajan sihteerinä ja sittemmin sanomalehtimiehenä. Kirjallisen tuotantonsa alkoi hän nuorena.

22-vuotiaana Dickens julkaisi ensimmäiset kertomuksensa "Bozin kertomuksia". Sittemmin v. 1836 alkoi hän julkaista pieninä kirjasina humoristista romaaniansa "Muistelmia Pickwick-klubista". Englantia kuvaa kirjailija teoksissaan "Oliver Twist" (1837) "Nicholas Nickleby" (1838—39), "David Copperfield" (1849—50), "Little Dorrit" (1855), "Dombey ja poika" (1846—48) ym. Hänen historiallisista romaaneista tulee mainita: "Novelli kahdesta kaupungista", jonka aihe on Ranskan suuresta vallankumouksesta.

Tuotannossaan kuvaa Dickens hajoavan pikkuporvariston elämää. Hän sympatiseeraa köyhille, kuvaten elävästi suurkaupungin köyhälistön kärsimyksiä. Dickens pilkkaa mestarillisesti itseään rakastavia kauppiaita, kuvaa naisen raskasta asemaa vanhassa despoottisessa perheessä sekä tulkitsee mestarillisesti lasten sieluelämää. Luokkien välisiä ristiriitoja hän ei kuitenkaan kykene selvittämään. Teoksissaan hän näkee kaiken yhteiskunnallisen pahan lähteenä ilkeät ihmiset, mutta ei näe pahan syytä vallitsevassa kapitalistisessa yhteiskuntajärjestelmässä.

Maataloutta harjoittavalta väestöltä asuin- ja kulttuuri- ja elinolorakennustyöntarpeisiin perittävän veron perimisjärjestyksestä Karjalan ASSR:ssä

AKSSR:n KANSANKOMISSAARIEN SOVETIN PÄÄTÖS JOULUKUUN 31 p:ltä v. 1936.

SSSR:n TpKK:n Sovnarkomin vuoden 1936 tammikuun 5 päivän päätöksen numero 34/23 "Verolainsäädännän muuttamisesta" toisen pykälän ja RSFSR:n Sovnarkomin vuoden 1936 tammikuun 13 päivän päätöksen numero 12 "SSSR:n TpKK:n ja Sovnarkomin 5/I—36 olevan päätöksen "Verolainsäädännän muuttamisesta" täyttämisjärjestyksestä RSFSR:ssä" mukaisesti AKSSR:n Kansankomissaarien Sovetti **PÄÄTTÄÄ:**

1. Säätää kolhoosnikkojen talouksilta ja työtätekevien yksityistalonpoikien talouksilta asuin- ja kulttuuri- ja elinolorakennustyöntarpeisiin perittävän veron seuraavat keskinkertaiset verosummat:

VEROSUMMAT

RAJONIT:	Kolhoosnikkojen talouksille (ruplissa taloutta kohden): Joilla ei ole ei-yhteiskunnallistutettuja tulolähteitä	Joilla on ei-yhteiskunnallistutettuja tulolähteitä	Työtätekevien yksityistalonpoikain talouksille (prosenteissa edellisen vuoden maatalousverosta): Joilla ei ole työkarjaa tai tori- ja maataloustuloja ja jotka maksavat maatalousveroa.	Joilla on työkarjaa tai tori- ja maataloustuloja ja jotka maksavat maatalousveron
Rukajärven, Kiestingin, Kalevalan, Repolan, Petrovskin ja Vieljärven	5	29	95	125
Prääsän, Aunuksen ja Kantalahden	6	31	95	125
Tunkuan ja Seesjärven	6	33	95	130
Soutjärven, Äänisentakaisen ja Puutosin	7	36	95	130
Louhen, Kemin, Sorokan, Karhumäen, Kontupohjan ja Äänisenrannan	9	39	95	135

2. Säätää, että yksityistalonpoikien taloudet, joilla on ei-työtuloja (tuloja ostamisesta ja myymisestä, työvoiman palkkaamisesta), tässä luvussa myöskin kulakkitaloudet, maksavat asuin- ja kulttuuri- ja elinolorakennustyöntarpeisiin 200 prosenttia edellisen vuoden maatalousverosta.

3. Velvoittaa rajonien toimeenpanevat komiteat määrittelemään kolhoosnikkojen ja työtätekevien yksityistalonpoikien talouksilta asuin- ja kulttuuri ja elinolorakennustyöntarpeisiin perittävän veron lopullisen summan rajonia varten silmälläpitäen sitä, että määriteltäessä erilaiset verosummat asutusalueille rajonissa jokaista talousryhmää varten säilytettäisiin ehdottomasti keskinkertainen verosumma, joka on määritelty tämän päätöksen ensimmäisessä pykälässä.

4. Määrätä, että:

A) yksityistaloudet, jotka ovat liittyneet kolhoosiin ennen veron maksamisen ensimmäistä määräaikaa, maksavat veroa samoilla ehdoilla kuin kolhoosnikkojen taloudet;

B) taloudet, jotka ovat eronneet kolhoosista, maksavat veroa yksityistalonpoikien talouksina niiden tulolähteiden perusteella, joita heillä on veron perimishetkellä;

C) veroa laskettaessa yksityistalouksilta (lukuunottamatta talouksia, joilla on ei-työtuloja) otetaan perustaksi maatalousvero, poistamalla siitä annetut myönnytykset ja alennukset, mutta huomioimatta vähävaraisuuden perusteella annettavia myönnytyksiä;

D) yksityistalouksilta, jotka valtion tehtävien tahallisesta täyttämättä jättämisestä maksoivat edellisenä vuonna maatalousveroa kaksinkertaisen summan, vero peritään tämän maatalousveron kaksinkertaisen summan mukaan, jonka yhteydessä, jos havaitaan, että nämä taloudet myöhemmin ovat säännöllisesti täyttäneet velvollisuutensa valtiota kohtaan, selsovetit rajonien toimeenpanevien komiteoiden vahvistuksella voivat näiltä talouksilta laskea veron maatalousveron normaalisesta (ei-kaksinkertaistutetusta) summasta;

E) kaikissa tapauksissa yksityistalouksilta perittävän verosumman on oltava vähintäin 25 prosenttia korkeamman kuin tämän paikkakunnan ei-yhteiskunnallistutettuja tuloja omaavia kolhoosnikkojen talouksia varten vahvistettujen verosummien;

F) SSSR:n TpKK:n ja Sovnarkomin 7/VI—36 päätöksen numero 52/653 mukaisesti käsityökooperatiivien arttelien jäsenten taloudet maaseudulla, sekä myöskin invaliidien kooperatiiveihin kuuluvien arttelien jäsenet maksavat veroa samoilla perusteilla kuin ne kolhoosnikkojen taloudet, joilla on ei yhteiskunnallistutettuja tulolähteitä, sillä ehdolla, että käsityökooperatiivien arttelin kyseessäolevalla jäsenellä ei ole maataloutta, joka kolhoosin sääntöjen mukaan kuuluu yhteistettäväksi, ja jos tämän ohella kyseessäolevan talouden kaikki työkykyiset jäsenet, lukuunottamatta kotiemäntää ja opiskelevia, ovat käsityöarttelin tai kolhoosin jäseniä tahi työskentelevät ansiotöissä;

G) kolhoosnikkojen talouksille verosummaa alennetaan: jos taloudessa on kolme työkyvytöntä jäsentä — 20 prosentilla, jos on neljä — 30 prosentilla ja jos on viisi tai enemmän työkyvyttömiä — 40 prosentilla;

HUOMAUTUS: "H" pykälä on päätöksestä poistettu Sovnarkomin 25/I—1937 päätöksen numero 87 perusteella.

I) Selsovetit voivat vapauttaa verosta täydellisesti tai osittain eri kolhoosnikkojen ja yksityistalonpoikien vähävaraisia talouksia (lukuunottamatta talouksia, joilla on ei-työtuloja) sillä ehdolla, että näiden talouksien luetteloja käsittelevät selsovettien pleenumit ja että ne vahvistaa rajonin toimeenpanevan komitean presidiumi.

5. Velvoittaa selsovetit laatimaan ja käsittelemään pleenumeissa ja rajonien toimeenpanevat komiteat — vahvistamaan presidiumeissa ennen vastaavalle verovuodelle veron laskemista:

A) niiden yksityistalouksien luettelot, joilla on ei-työtuloja (tuloja ostamisesta ja myymisestä, työvoiman käyttämisestä), tässä luvussa myöskin kulakkitalouksien;

B) niiden talouksien luettelot, jotka valtion tehtävien tahallisesta täyttämättä jättämisestä edellisenä vuonna verotettiin kaksinkertaisella maatalousverolla;

C) niiden talouksien luettelot, jotka valtion tehtävien tahallisesta täyttämättä jättämisestä edellisenä vuonna verotettiin kaksinkertaisella maatalousverolla, mutta jotka myöhemmin nämä velvollisuudet ovat säännöllisesti täyttäneet;

D) niiden kolhoosnikkojen ja yksityistalonpoikien talouksien luettelot (lukuunottamatta talouksia, joilla on ei-työtuloja), jotka on osittain tai kokonaan vapautettava verosta.

6. Säätää, että vero on maksettava seuraavina määräaikoina, joita ei saa muuttaa:

A) kolhoosnikkojen ja yksityisten talonpoikien taloudet (lukuunottamatta talouksia, joilla on ei-työtuloja) — 50 prosenttia verosummasta helmikuun 15 päivään mennessä ja loput 50 prosenttia verosummasta — vastaavan verovuoden maaliskuun 15 päivään mennessä;

B) yksityistalonpoikien taloudet, joilla on ei-työtuloja (tuloja ostamisesta ja myymisestä, työvoiman käytöstä), tässä luvussa myöskin kulakkitaloudet — täydellisesti vastaavan verovuoden helmikuun 15 päivään mennessä.

7. Määrätä, että verosta saatavat tulot 100 prosenttisesti siirretään rajonien budjetteihin ja jaetaan rajonien toimeenpanevien komiteoiden taholta rajoni- ja kyläbudjettien kesken AKSSR:n Sovnarkomin 10/I—36 päätöksen numero 2 toisen pykälän mukaisesti.

8. Velvoittaa rajonien toimeenpanevat komiteat järjestämään verolain oikeinsovelluttamisen tarkan kontrollin, käyden päättävää taistelua sen pienimpiäkin rikkomisia vastaan, ja osoittaen selsoveteille käytännöllistä apua veron perimisessä.

9. Velvoittaa AKSSR:n finanssiasiain kk:n turvaamaan rajonien toimeenpanevien komiteoiden kaikkien veroa koskevien päätösten huolellisen tarkastamisen, sekä myöskin veron oikein laskemisen tarkastuksen rajoneissa ja selsoveteissa ennen sen ensimmäistä maksuaikaa.

10. AKSSR:n Sovnarkomin päätökset: 23/I—35 — N:o 45, 19/I—36 — N:o 16 ja 2/II—36 — N:o 45 katsotaan menettäneen voimansa tämän päätöksen julkaisemisesta alkaen.

AKSSR:n Kansankomissaarien Sovetin virkaatekevä puheenjohtaja MUTSENEK.
AKSSR:n Kansankomissaarien Sovetin asioidenhoitaja FILIMONOV.

Pushkin-päivien edellä

Pushkinskoloin päiviän iel

Hyvin valmistuhes suuren venjalasen poetan Aleksandr Sergejevitsh Pushkinin kuolendupäivän, 100-vuodiseh jubileih Sorokan keskishkola.

Shkolas jo piättih esmäine "Pushkinskoi utrenniekku", kus oli organisuittu Pushkinua i hänen proizvedeenieloi koskevu vystavku. Läis 50 kruaskoil i karandishoil lapsien resuittuloi kartinkasii oli tuodu täh katsheil.

Ylembien kluasoin utsheniekat Latkin i Petrokovets laittih dokluadu "Pushkin — samoderzhuaviän zhertvu". Utrenniekan lopus oldih igrat i tanssit.

Jubilein päiväkse ylembiän kluasoin utsheniekat valmistetah postanovkua A. S. Pushkinan proizvedeenieloispäi "Skupoi rytsarj", i "Tsygany". Tämän lizäkse valmistuhes risunkois, i kartinkasis alboomu i luadihes stengaziettu.

Suuri kiinnostus Pushkinin kirjoihin

Viime aikoina on Suksitehtaan työläisten keskuudessa ollut havaittavissa Pushkinin kirjojen kysynnän voimakasta kohoamista, varsinkin tehtaan stahanovilaiset lukevat Pushkinin runoja ja suorasanaista. Tehtaan stahanovilainen toveri *Beljakov,* joka täyttää työnormit 200 prosentilla, on yksi kaikkein ahkerimmista kirjallisuuden lukijoista. Hän on lukenut kaikki Pushkinin teokset, muistaa hyvin lukemansa. Toveri *Teppojev,* joka äskettäin valittiin tehdaskomitean puheenjohtajaksi on ahkera Pushkinin kirjojen lukija. Paljon lukevat kaunokirjallisuutta myös stahanovilaiset *Torshukov,* 50-vuotias *Tsherjakov,* stahanovilaisnainen *Krashenkova* ja *Kapitova.*

Kirjastossa on Pushkinin kirjallisuutta 45 kappaletta. Kun tietää, että kirjastolla on 211 sellaista lukijaa, jotka lainaavat Pushkinin kirjoja, ymmärtää, että tämä kirjojen määrä on kerrassaan vähän.

Tehtaan kirjasto on järjestänyt kirjojen kannon stahanovilaisten asuntoon. Kirjallisuuden tunnetuksitekemisessä tehtaan työläisten keskuudessa on suuri osuus kirjastonhoitajalla toveri Bogdanovilla. Hän pitää esim. yhteisasunnoissa lukutilaisuuksia. Suksitehtaalla järjestetään myös joukkokuunteluja radiosta. Pedinstituutin opettaja Bazanov on pitänyt tehtaan työläisille 2 luentoa Pushkinista.

Tehtaalla toimii parhaillaan Pushkin-piiri toveri *Sankinan* johdolla, johon osallistuu useita kymmeniä työläisiä.

Suksitehtaan työläiset valmistautuvat viettämään arvokkaalla tavalla suuren venäläisen runoilijan A. S. Pushkinin kuoleman 100-vuotisjuhlaa.

A. S. PUSHKIN

KUKKANEN

Tuon kukan kuivan, tuoksuttoman
Ma kirjan välissä nyt nään.
Se haaveen nostaa oudon-soman,
Mi sielun pystyy täyttämään.

Min kevään aikaan kukit? Missä?
Ja kuinka kauan? Taitti ken?
Liet vieraan ollut kätösissä...
Vai tutun? Mistä? — Tiedä en.

Sait muistoks hellän kohtauksen,
Tai erohetken haikean?
Vai yksinäisen vaelluksen
Tuon viidan varjoon leppoisan?

Hän eläneekö? Entä nainen?
On maja missä? Kotilies?
Vain niinkuin kukka outo vainen
Te lakastuitte? Ken sen ties?

Pushkin-näytäntöjä ja konsertteja klubeissa

Suksitehtaan klubin taidekollektiivi valmistaa Pushkin-päiviksi suurelle runoilijalle omistettua konserttia.

Helmikuun 11 ja 12 päivinä toimeenpanee klubi konsertti-illan Pushkinin tuotannosta. Ohjelmaan tulee selostus A. S. Pushkinin elämästä ja luovasta työstä, taideharrastelijain ja taiteilijain esiintymisiä. Dramaattinen kollektiivi esittää katkelman "Boris Godunovista". Niinikään esitetään Pushkinin runoja jne.

Klubin fojeeseen järjestetään Pushkin-näyttely.

Radion Pushkin-lähetyksiä

6/II—37

16.06—17.00 — venäjänkielinen kirjallis-dramaattinen lähetys. Karjalan Valtion Dramaattisen teatterin taiteilijat esittävät otteita Pushkinin näytelmästä "Saita ritari". Esitys tapahtuu venäjänkielellä.

20.00—21.00 — kirjallis-musikaalinen montaashi *"Dubrovskij".* Montaashi on laadittu Pushkinin saman nimisen romaanin mukaan. Musiikki Napravnikin. Montaashin on toimittanut ja asettanut Radiokomitean taiteilija Starogin. Esitykseen osallistuvat Radiokomitean taiteilijat ja tasavallan sinfoniaorkesteri Solnyishkovin johdolla. Esitys tapahtuu venäjänkielellä.

8/II—37.

19.45—20.00 — Onegan ja Kiilleliuskatehtaan ja Kirovin radan parhaimpia stahanovilaisia mikrofoonissa. He tulevat venäjänkielellä kertomaan: "Miksi pidämme Pushkinin tuotteista".

20.00—21.00 — Sovettisäveltäjäin säveltämien Pushkinin tuotteiden konsertti. Konsertissa esiintyy tasavallan sinfoniaorkesteri Teplitskin johdolla.



Karjalan kansanrunoilija toveri JALMARI VIRTANEN työpöytänsä ääressä kääntämässä Pushkinin lyriikkaa.

Kollektiivisia kuuntelutilaisuuksia Onegan tehtaalla

Jo syksyllä muodostettiin Onegan tehtaalla Pushkin-juhlia valmistava komitea. Jatkuvasti pidetään työosastoissa ja yhteisasunnoissa lukutilaisuuksia Pushkinista. Yhteisasunnoissa ja stahanovilaisten asunnoissa järjestetään radiokuuntelutilaisuuksia. Laajaa työtä suorittaa kirjasto. Siellä on Pushkin-näyttely ja albumit.

Pushkinin kirjoja ei ole kirjahyllyillä — ne ovat aina lukijain käsissä ja usein syntyy kirjastonhoitajan ja lainaajien välillä väittelyä siitä, kuka saa Pushkinin kirjan, jonka edellinen lainaaja on tuonut takaisin. Vaikka kirjastossa on yli 200 Pushkinin kirjaa, ei ne riitä kuin aluksi.

Klubin dramaattinen piiri valmistaa taiteellista ohjelmaa juhliin esittäen runoilijan näytelmän "Barishnaja Krestijanka".

Tehtaan klubille järjestetään laaja Pushkin-näyttely.

Koko koulu valmistautuu

Toveri Beljajevin johdolla toimiva Karjalan kouluteknikumin Pushkin-komitea suorittaa laajaa työtä koulussa suuren runoilijan muistopäivään valmistautumisessa. Juhlaistunnossa tulee pitämään opetusosaston johtaja Beljajev selostuksen teemasta "Pushkin ja nykyaika".

Oppilaille on pidetty jo useita selostuksia Pushkinista. Teknikumin opettaja Bontsh-Osmatovskaja on käynyt pitämässä selostuksen Pushkinista Vieljärven nuorisoliittolaisille ja koulujen opettajille. Teknikumilla toimii myös Pushkin-piiri.

Teknikumin kirjastossa on Pushkinin kirjoja 235 kappaletta venäjänkielellä ja 26 kappaletta suomenkielellä.

Enimmän luettuja ovat "Jevgenij Onegin", "Boris Godunov", "Dubrovskij" ja lyyrilliset tuotteet.

Eugojev.

Lukutilaisuuksia leipätehtaalla

Petroskoin leipätehtaan punanurkkaan on järjestetty Pushkinin elämää ja tuotantoa kuvaava näyttely. Punanurkassa on saatavissa Pushkinin kirjoja. Leipätehtaan nuoriso käy niitä siellä ahtaisin lukemassa.

Tehtaalla on muodostettu prikaadit, jotka pitävät lukutilaisuuksia tehtaan työläisille. Jokaisessa prikaadissa on ohjaaja. Parhaillaan valmistaudutaan tehtaalla pidettävään Pushkin juhlailtaan, joka pidetään helmik. 11 p. Tehtaalla ilmestyy Pushkin-päiväksi omistettu erikoinen seinälehtinumero. Sitäpaitsi tehtaalla järjestetään Pushkin-radiolähetysten kollektiivisia kuunteluja.

Uritskin klubi valmistautuu heikosti

Uritskin klubilla suoritetaan valmistautumista Pushkin-juhlaan heikosti. Heikkoa valmistautumista selitetään muka sillä, että ei ole ollut saatavissa juuri minkäänlaista Pushkinin kirjallisuutta käännettynä, jota olisi voitu valmistaa ohjelmaksi.

Nyt on klubin johdon käytettävä jälellä olevat päivät mahdollisimman tarkkaan sen hyväksi, että klubilla vietettävä Pushkin-juhla muodostuu todella täysipainoiseksi. Tämä on Uritskin klubin johtajan toveri Laatikaisen huomioitava.

Vaihtettu 1.015 obligatsiet

Vieljärven rajonas obligatsieloin vaihtamine on pietty Vieljärven, Niälmärven, Schekkilän, Savinovan, Syssoilan, Kolatsellän, Tihverin i Kinjälahten seljsovietois. Kaikkiedah obligatsiet on vaihtettu 1.015 zaimanimei — tshijän obligatsiot kaikkiedah, 202.000 rubljah.

Obligatsieloin vaihtajes löydyihes vyigryshua 3.000 rubljah.

"PUNAISEN KARJALAN" TOIMITUS

Lausun sydämellisen kiitokseni puoluejärjestölle, Karjalan hallitukselle, Oikeusasiain kansankomissariaatille, prokuratuurille ja kaikille tovereille niiden osoittamasta huolenpidosta mieheni Pavel Petrovitsh Pepitajevin hautajaisten yhteydessä, sekä myöskin minulle osoitetusta huomiosta.

T. J. ZOLOTOVA.

Synnytyslaitosten ja lastenseimien rakennustöiden kulku

Karjalan ASSR:ssä tammikuun 20 p. mennessä

Rakennusobjekti	Teknillinen valmistuneisuus prosenteissa
A) SYNNYTYSLAITOKSET	
1. Petroskoi	54,9
2. Kantalahti	77,0
B) SEIMET	
1. Petroskoi (puurakennus)	73,7
2. Petroskoi (kivirakennus)	75 2
3. Kontupohja (kivirakennus)	58.0
4. Sorokka (kivirakennus)	45,0
5. Kemi (kivirakennus)	16,0
6. Uhtua (puurakennus)	95,0
7. Karhumäki (puurakennus)	72,0
Maitokeittiö	71,0

KARJALAN VALTION SUUNNITTELUKOMISSI

Entisessä tilassa

Tunkuan rajonin Tunkuan kylän kirjastoa eivät käytä paljon muut kuin hiiret. Kirjasto oli aikaisemmin pienessä ja kylmässä huoneessa, johon vain aniharvoin eksyi lainaaja. Nyt on viety kirjat pois tästäkin huoneesta ja laitettu sellaiseen paikkaan, että viisas saat olla jos ne löydät. Kirjastohuoneeksi kun on valittu pimeä koppi ja kirjat heitetty lattialle.

Kirjastolla on hoitajakin, vieläpä maksullinen, niin epätodelliselta kuin se saattaa tuntuakin. Kirjastonhoitajan nimi on *Gulajev.* Hän on lähtenyt nyt lomalle, mutta ennen lomalle menoa siirsi kirjaston yllämainittuun paikkaan. "Olkoot siellä" — lienee kait tuuminut! Tunkuan selsovetin puheenjohtaja tov. *Anikijev* suostui vaieten kirjastonhoitajan menettelyyn.

Kirjaston huonosta työstä on kirjoitettu aikaisemminkin — tuloksetta. Mutta Tunkualla tarvitaan ehdottomasti hyvin toimiva kirjasto. Ihmiset haluavat lukea. Kylässä on yli 40 taloa ja asukasluku nousee satoihin ja suurin osa heistä on lukutaitoisia, mutta kirjastoa ei löydy ja jos löydätkin, ei ole kuka antaisi kirjoja.

Jo pitemmän aikaa on ollut kysymys kunnollisen kirjastohuoneen ja lukusalin rakentamisesta kylään. Puheita pitemmälle ei tähän mennessä ole kuitenkaan päästy. Me odotamme, että Tunkuan selsovetti vihdoinkin ryhtyy tässä suhteessa ratkaiseviin toimenpiteisiin.

Piivojev.

Tänään

kello 11 ap. jatkuvat Metsäteknikumin mäellä yleiskaupunkilaiset fyyskulttuurijärjestöjen väliset joukkuehiihtokilpailut. Miehet ja ikämiehet kilpailevat 30 km., pojat 20, naiset 10 ja tytöt 5 km. matkoilla.

Vastaava toimittaja K. VENTO

TOIMITUKSEN TELEFOONIT: Vastaava toimittaja - 7-90. Vast. toimittajan sij. ja toimitussihteeri — 7-90. Osastojen johtajat — 7-23 ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ: ответств. редактор — 7-90. Зам. отв. редактора и отв. секретаря — 7-90. Зав. отделами — 7-23.
TOIMITUKSEN OSOITE: — АДРЕС РЕДАКЦИИ: АКССР — Петрозаводск, Пушкинская 7. ИЗДАТЕЛЬСТВО Карельского Обкома ВКП(б). адрес: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7, комн. № 304, тел. 517. — Типография им. Анохина АКССР, гор. Петрозаводск, Пушкинская 7. Уполномоч. Главлита Карельской АССР № А-346 Заказ № 421 — Тираж 6.770 экз.